

Smart Line

500, 700 & 1000



User's guide _____ 2



Gebrauchsanweisung _____ 11



Notice d'utilisation _____ 20



Instrucciones de uso _____ 29



Εγχειρίδιο χρήσης _____ 38



Manual do Utilizador _____ 47



Инструкция по эксплуатации _____ 56



Podręcznik użytkownika _____ 65



دليل الاستعمال _____ 74



User's guide

To ensure good installation and maximum use of this product, we highly advise you to read this user's guide very carefully.

1. INTRODUCTION

This UPS range is specially designed for multimedia Personal Computers. Its light weight and compact design perfectly fit with limited working environments.

Smart Line is equipped with 2 or 3 secured outlets (depending on the model) which benefit from backup time for critical devices and 2 RJ11 surge protected outlets.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- 2 or 3 secured outlets (depending on the model)
- 2 RJ11 surge protected outlets
- Tel/Fax/Modem line surge protection
- Up to 30 mn backup time (depending on the model and the connected load)
- Wide input voltage range
- High frequency technology
- Microprocessor control guarantees high reliability
- Compact size, light weight
- Easy to install and use

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

- **Risk of Electric Shock:**
 - ◊ The Smart Line unit is potentially using hazardous voltages. Do not take this equipment apart. It does not contain accessible components to be repaired by users.
 - ◊ All repairs should be performed by qualified technicians only.
 - ◊ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate Smart Line from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
 - ◊ The mains socket outlet that supplies Smart Line shall be installed near the UPS and shall be easily accessible.
 - ◊ Smart Line has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after Smart Line has been disconnected from the mains power supply.
 - ◊ Install Smart Line in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants.
 - ◊ Smart Line should not be exposed to direct sunlight or heat-emitting sources. Do not cover the ventilation grills.
 - ◊ Disconnect Smart Line from AC power before cleaning it. Do not use product but only a damp cloth.
 - ◊ In case of emergency, switch Smart Line into off position and disconnect the product from the AC power.
 - ◊ When Smart Line is out of order, please refer to “trouble shooting” section and contact the hot line.

- **Connected products:**
 - ◊ The sum of the leakage current of Smart Line and the connected equipment should not exceed 3,5 mA.
 - ◊ Make sure that the connected load does not exceed the power of Smart Line : to ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
 - ◊ Do not leave any container with liquid on the UPS or close to it.
 - ◊ Smart Line has been designed for personal computers. It should not be used with power electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
 - ◊ Do not connect any household appliances such as microwave, vacuum cleaner, hair dryers to Smart Line, or any life-supporting system.
 - ◊ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.

- **About batteries:**
 - ◊ Qualified technicians are recommended to change the battery.
 - ◊ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
 - ◊ Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
 - ◊ Smart Line contains one/two large-capacity batteries. So the shell shall not be opened, otherwise such dangers as electric shock will be caused. If any overhaul or replacement of the battery is required, please contact the distributor.
 - ◊ Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
 - ◊ A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed by a qualified technician when working on batteries:
 - 1) Remove watches, rings or other metal objects from the hand.
 - 2) Use tools with insulated handles.
 - 3) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal.
 - 4) When replacing batteries, replace with the same type and number of the sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

Smart Line should be stored with its battery fully recharged. If Smart Line has to be stored for a long time, it is recommended to recharge the batteries (by connecting the utility power to UPS, switch "ON"), once a month for 24 hours to avoid a full battery discharge.

Do not keep or use Smart Line in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Any area with extraordinarily high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Any area exposed to direct sunshine or near any heating apparatus.
- ✓ Any area with serious vibrations.
- ✓ Outdoor.

In the event that there is fire occurring in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may give rise to the danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE **IMPORTANT !**

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required anyway : product model, serial number and date of purchase.

Accurate description of the problem providing the following details : type of equipment powered by the Smart Line, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may write down the details in the following box.

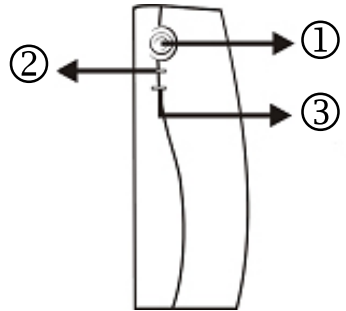
Model	Serial number	Date of purchase
Smart Line...		

! Please keep the original packaging. In case of return to the After-Sales Department, it will be required.

6. DESCRIPTION

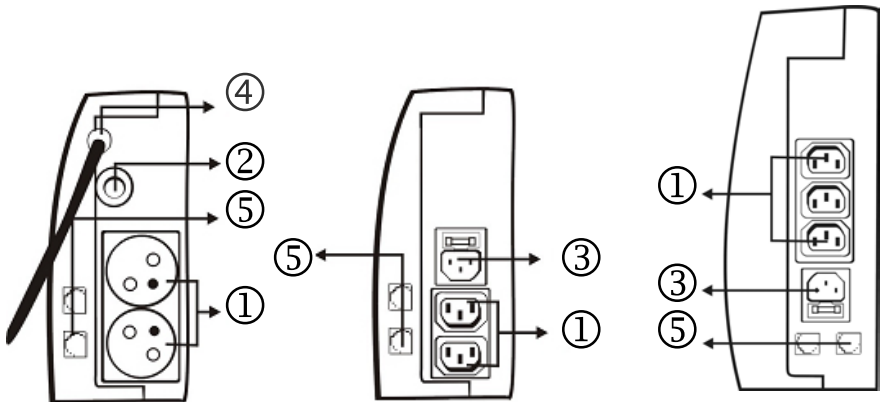
FRONT PANEL

- 1- Power Switch
- 2- UPS Status Indicator-
AC Mode: Green Lighting
Battery Mode: Green Flashing
- 3- Fault LED: Red Flashing



BACK PANEL

- 1- Secured outlets
- 2- Fuse
- 3- AC Input with AC fuse
- 4- AC Input
- 5- RJ11 connectors (Modem/Phone Line Surge Protection)



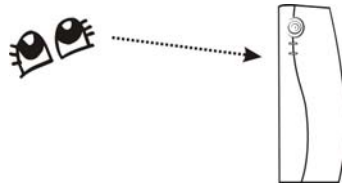
7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Control

When you receive your equipment, open the packaging and check that your Smart Line has not been damaged.

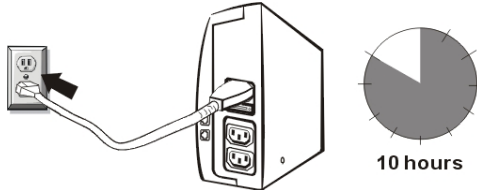
The packaging includes : a Smart Line UPS, 1 RJ11 cable, 1 input cable (SL 500 / 700 FR), 2 IEC output cables (SL 500 / 700 IEC) / 3 IEC output cables (SL 1000 IEC) and a user's guide.

In case of damage, please submit a standard claim to the after-sales service.



2. Charging

Smart Line is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in for at least 10 hours with no load (no electrical devices such as computers, monitors...) connected.



3. Place and installation

Smart Line has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0° C and 40° C and at a rate of humidity ranging between 0 % and 90% (no condensation).

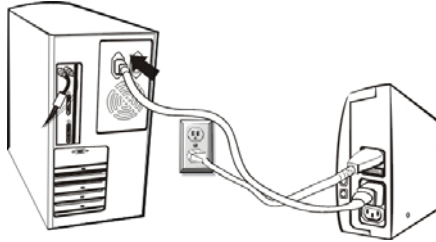
Do not obstruct the ventilation grills. Install the unit in any protected environment that provides adequate airflow around the unit, and is free from excessive dust, corrosive fumes and conductive contaminants.

Moreover, in order to avoid any interference, keep Smart Line at least 20 cm away from the CPU (central processing unit).



4. Connection

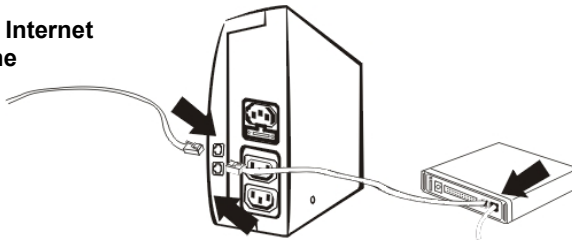
Plug Smart Line into a 2-pole, 3-wire grounded receptacle (use the original power cable of your computer). Then connect one computer-related device into each of the power receptacles supplied on the back of Smart Line.



5. Modem / Network Connection

Plug incoming internet line into the "IN" socket at the back of Smart Line. Use one more Internet line cable and plug one end of the Internet line cable to the "OUT" socket at the back of Smart Line. Plug the other end to the modem input socket as shown.

Incoming Internet
Line



6. Turn ON / Off

Press the switch of Smart Line for 1 second and the UPS turns into its normal state: the green light is ON and the beeper is OFF.

Then it performs a self-diagnosis (the beeper and the red and green indicator lights are ON) for several seconds.

At this time, user may turn on the PC and other loads.

Press the switch of Smart Line continuously for one second to turn OFF the UPS.

Note:

For the convenience of maintenance, please turn on Smart Line first before turning on the PC and the other loads, and turn off Smart Line after the connected loads are turned off.

8. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a product life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its product life. We therefore recommend that users recharge the battery once a month when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. Smart Line backup functioning time will depend on the load powered, the age and the condition of the batteries.

WARNING !

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current : **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

9. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you to perform the following tests before calling the Hot Line.

Check list :

- Is the main switch in the « ON » position ?
- Is Smart Line plugged into a powered mains ?
- Does the power supply fall within specified unit values ?
- Has the fuse gone in the mains plug ?
- Is Smart Line overloaded ?
- Is the battery low or defective ?

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No LED display on the front panel.	1. Missing battery.	1. Charge battery up to 8 hours.
	2. Battery defect.	2. Replace with the same type of battery.
	3. Power switch is not pressed.	3. Press power switch again.
When power failure, backup time is shorten.	1. Overload of the UPS.	1. Remove some non critical load.
	2. Battery voltage is too low.	2. Charge battery 8 hours or more.
	3. Battery defect due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.	3. Replace with the same type of battery.
Mains normal but LED is flashing.	1. Fuse is blown.	1. Replace the same type of fuse.
	2. Power cord is loose.	2. Reconnect the power cord properly.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

		SL 500	SL 700	SL 1000
TECHNOLOGY	Technology	High Frequency (40 kHz)		
	Output form	Modified sinewave		
	Protection	discharge / overcharge and overload protection + fax modem line		
	Power	450 VA	650 VA	1000 VA
	Power factor	0,45	0,45	0,6
PHYSICAL	Dimensions W x D x H (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Weight kg	3.1	3.3	6.5
	Output connectors	2 secured outlets 2 RJ11 surge protected outlets		3 secured outlets 2 RJ11 surge protected outlets
INPUT	Voltage	110 / 120 V or 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Voltage range	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
OUTPUT (Battery mode)	Voltage	110 / 120 V or 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Regulation	+/- 10 %		
	Frequency	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
BATTERY	Type	12V/4.5AH x 1pc	12V/7.2AH x 1pc	12V/7AH or 12V/7.2 AH x 2pcs
	Backup time (depending on the load)	7 mn	12 mn	30 mn
	Recharge time	10 hours to 90 % after complete discharge		
ENVIRONMENT	Noise level	< 40 dB		
	Operating environment	0° C - 40° C, 20 to 90 % relative humidity (non condensing)		
INDICATOR	AC Mode	Green LED lighting		
	Battery Mode	Green LED flashing every 4 seconds		
	Low battery at battery mode	Green LED flashing every second		
	Fault	Red LED lighting		
	Battery charging at AC mode	Red LED flashing every 2 seconds for 30 seconds		
	Battery fault at AC mode (Vbat<12V)	Red LED flashing three times every 2 seconds		
AUDIBLE ARLARM	Battery mode	Sounding every 4 seconds		
	Low battery at battery mode	Sounding every second		
	Fault	Continuously sounding		
	Battery charging at AC mode	Sounding every 2 seconds for 30 seconds		
	Battery fault at AC mode (Vbat<12V)	Sounding three times every 2 seconds		
MANUFACTURING	Security / Standard	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



Um eine ordnungsgemäße Aufstellung und eine angemessene Benutzung dieses Gerätes sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen.

1. EINLEITUNG

Diese Produktreihe der Betriebssicherungseinheiten (BSE) wurde insbesondere als ideale Ergänzung für Ihren Multimedia-Rechner entwickelt. Das geringe Gewicht und die kompakte Gestaltung gestatten eine einfache Einbindung bei eingeschränkten Platzverhältnissen.

Diese Smart-Line-Einheit ist mit zwei Schutzkontaktstecker des Typs RJ11 versehen und verfügt je nach Modell über 2 oder 3 Sicherungsanschlüsse. Dies sichert allen angeschlossenen Geräten eine ausreichende Betriebsautonomie.

2. HAUPTMERKMALE

- 2 oder 3 Sicherungsanschlüsse (je nach Modell)
- 2 Schutzkontaktstecker des Typs RJ11
- Spannungsschutzvorrichtung für die Fernsprech-/Fernbild- oder Modemleitung
- Eine Betriebsdauer von bis zu 30 Minuten (je nach Modell und angeschlossenen Geräten)
- Eine breite Eingangsspannungstoleranz
- Hochfrequenztechnologie
- Überwachung durch einen Mikroprozessor zur Sicherstellung einer hohen Verlässlichkeit
- Kompakte Gestaltung, geringes Gewicht
- Leicht aufzustellen und zu benutzen

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Gefahr elektrischer Überspannung:**
 - ◊ Die Smart-Line-Einheit nutzt potentiell gefährliche Spannungen. Zerlegen Sie das gerät auf keinen Fall. Es enthält mit Ausnahme der Sicherungen keinerlei Bauteile, die geeignet sind, durch den Benutzer repariert zu werden.
 - ◊ Alle Wartungsarbeiten sind ausschliesslich durch entsprechend qualifiziertes Personal auszuführen.
 - ◊ Der Stromanschluss muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Um die Smart-Line-Einheit von der Stromversorgung zu nehmen, ist nur das Stromkabel vom Stecker zu ziehen.
 - ◊ Das zusammen mit der Smart-Line-Einheit gelieferte Stromkabel ist in der Nähe der BSE anzuschliessen und sollte leicht zugänglich sein.
 - ◊ Smart Line verfügt über eine eigene Stromquelle (Batterie). Die Ausgangsanschlüsse können sich selbst nach Abschalten vom Stromnetz oder nach Abziehen des Stromkabels weiterhin unter Spannung befinden.
 - ◊ Stellen Sie die Smart-Line-Einheit nicht in einer zu warmen oder zu feuchten Umgebung auf. Die Einheit sollte nicht dem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt sein. Halten Sie das Belüftungsgitter stets frei.

◇ Schalten Sie die Stromzufuhr zur Smart-Line-Einheit ab, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie auf keinen Fall flüssiges Reinigungsmittel oder Spray, sondern nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

◇ Im Notfall stellen Sie den Schalter auf "OFF" und nehmen das Stromkabel von der elektrischen Leitung, um die BSE vollkommen abzuschalten.

◇ Bei einer Panne der BSE schlagen Sie bitte im Kapitel „Problemlösung“ nach und rufen Sie den Kundendienst an.

▪ **Angeschlossene Geräte:**

◇ Der gesamte Stromverbrauch der an die Smart Line angeschlossenen Geräte darf nicht 3,5 mA übersteigen.

◇ Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhrleistung nicht die Leistung der Smart Line übersteigt. Um eine höhere Autonomie und eine grössere Lebensdauer der Batterien sicherzustellen, empfehlen wir eine Ladung von einem Drittel der Nennleistung der Stromanschlüsse.

◇ Stellen Sie keine offenen gefüllten Flüssigkeitsbehälter auf die BSE oder in deren Nähe.

◇ Smart Line ist für Personalrechner ausgelegt. Die Einheit kann nicht für die Stromversorgung elektronischer Geräte mit Induktivspannungen wie zum Beispiel Motoren oder Neonlampen und auch nicht für Geräte mit Widerstandsspannungen verwendet werden.

◇ Schliessen Sie die Smart-Line-Einheit nicht an irgendwelche Geräte an, die keine EDV-Geräte sind, wie zum Beispiel medizinische Apparate für die künstliche Beatmung, Mikrowellenherde, Staubsauger, Haartrockner usw.

◇ Aus Gründen eines übermässigen Stromverbrauchs darf auch kein Laserdrucker angeschlossen werden.

▪ **Zu den Batterien:**

◇ Es wird empfohlen, zwecks Austauschs der Batterien qualifiziertes Personal anzufordern.

◇ Setzen Sie die Batterie auf keinen Fall Feuerquellen aus, da sonst Explosionsgefahr besteht.

◇ Die Batterien sind weder zu öffnen noch zu beschädigen. Die darin enthaltenen Stoffe können für Ihre Augen und Haut giftig sein.

◇ Smart Line enthält eine / zwei Hochspannungsbatterie/n. Es wird empfohlen, das Batteriegehäuse nicht zu öffnen, um eventuelle Stromschläge zu vermeiden. Falls es erforderlich sein sollte, die Batterien zu prüfen oder zu ersetzen, sollten Sie sich unmittelbar mit Ihrem Händler in Verbindung setzen.

◇ Die Überprüfung der Batterien ist durch ausgebildetes Fachpersonal durchzuführen, das die zu treffenden Sicherheitsmassnahmen bestens kennt.

◇ Eine Batterie kann Stromschläge oder starke Kurzschlüsse verursachen. Der Techniker sollte vor einem Eingriff folgende Vorsichtsmassnahmen beachten:

- ✓ Entfernung von Armbanduhren, Ringen oder anderen Metallgegenständen von den Händen.
- ✓ Verwendung isolierter Werkzeuge.
- ✓ Die Smart-Line-Einheit ist vom Stromnetz zu nehmen, bevor irgendwelche Eingriffe getätigt werden.
- ✓ Zum Austausch der Batterien sind Batterien des gleichen Typs zu verwenden.

4. AUFBEWAHRUNGSHINWEISE

Die Smart-Line-Einheit ist mit vollständig entladener Batterie aufzubewahren. Bei längerer Aufbewahrungszeit wird empfohlen, die Batterien mindestens einmal im Monat während 24 Stunden aufzuladen. Hierzu schliesst man die BSE an das Stromnetz an und stellt den Schalter auf „ON“.

Es wird empfohlen, die Smart Line in einer luftigen Umgebung mit niedriger Luftfeuchtigkeit aufzustellen, die frei von Staub, chemischen Ausdünstungen oder stromleitenden Stoffen ist.

Eine Aufbewahrung bei hoher oder niedriger Raumtemperatur (über 40°C oder unter 0°C) verringert die Lebensdauer der Batterien ihrer Smart Line erheblich.

Im Brandfall ist ein Trockenpulverfeuerlöscher zu verwenden, um Stromschlägen vorzubeugen.

5. KUNDENDIENST **SEHR WICHTIG!**

Wenn Sie mit dem Kundendienst Verbindung aufnehmen wollen, empfehlen wir Ihnen, folgende Angaben bereitzuhalten, die auf jeden Fall von Ihnen verlangt werden: Modell der BSE, Seriennummer und Kaufdatum.

Beschreiben Sie bitte ausführlich das aufgetretene Problem: Art der Geräte, die über die BSE mit Strom versorgt werden, Zustand der Leuchtanzeigen, Zustand der Alarmsignale, Aufstellungsbedingungen und Umgebungsbedingungen.

Alle diese Angaben befinden sich auf dem Garantieschein oder auf dem Kenndatenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diese Angaben auch in der folgenden Tabelle vermerken.

Modell	Seriennummer	Kaufdatum
Smart Line...		

! Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, die im Falle einer Rücksendung der Einheit an unseren Kundendienst unverzichtbar ist.

6. BESCHREIBUNG

VORDERANSICHT

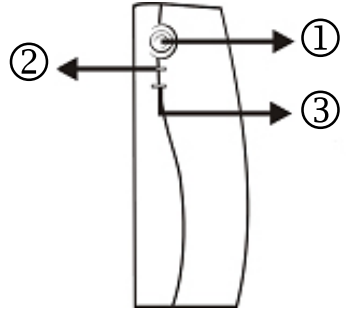
1- Schalter An / Aus

2- Zustand der BSE -

Normalstrom: Grünes Licht

Batteriestrom: Grünes Blinklicht

3- Panne: Rotes Blinklicht



RÜCKANSICHT

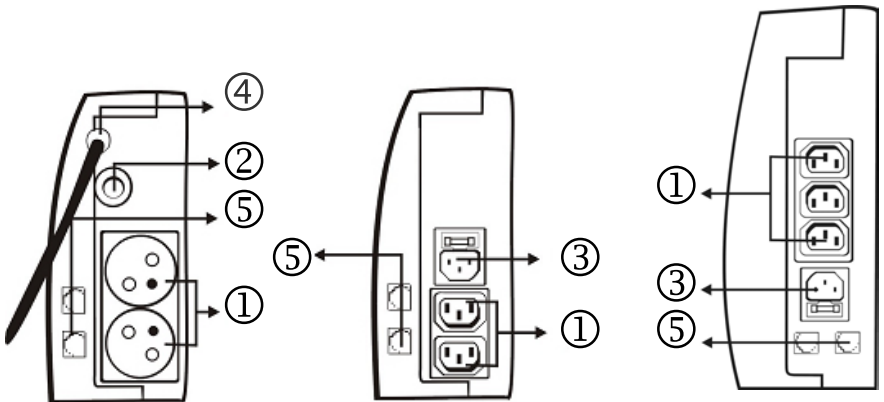
1- Sicherungsanschlüsse

2- Sicherungen

3- AC -Eingangsbuchsen & Sicherungen

4- AC -Eingangsbuchsen

5- RJ11-Anschlüsse (Schutz Telefon-, Fax-, Modemleitung)



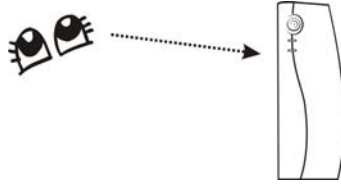
7. AUFSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME

1. Prüfung

Bei Erhalt der Einheit öffnen Sie die Verpackung und prüfen den Zustand der BSE. Smart Line wird zusammen mit folgendem Material geliefert:

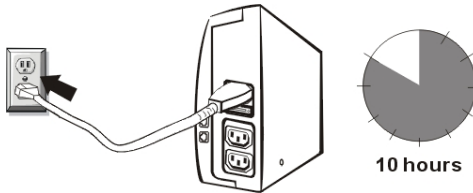
- 1 RJ11-Kabel,
- 1 Eingangssicherungskabel (SL 500 / 700 FR)
- 2 IEC-Ausgangssicherungskabeln (SL 500 / 700 IEC)
- 3 IEC-Ausgangssicherungskabeln (SL 1000 IEC)
- Benutzerhandbuch.

Sollten Probleme auftreten, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.



2. Aufladen der Batterien

Smart Line verlässt das Werk mit vollständig aufgeladenen Batterien. Es besteht jedoch immer die Möglichkeit, dass auf dem Transportweg ein Teil der Stromladung verlorengeht. Daher ist es angebracht, die Batterien vor der Verwendung der BSE erneut aufzuladen. Die Batterien erreichen ihre Höchstleistung nach 10 Stunden Ladezeit.



3. Aufstellungsort und Aufstellung

Smart Line ist für die Aufstellung in geschützter Umgebung mit einer Raumtemperatur zwischen 0°C und 40°C sowie einer Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 90% ohne Kondensation ausgelegt.

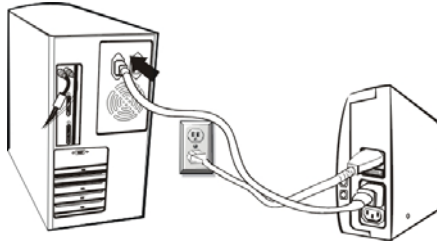
Halten Sie stets die Lüftungsgitter frei. Stellen Sie das Gerät an einem luftigen Ort auf, der frei von Staub, chemischen Ausdünstungen oder stromleitenden Stoffen ist.

Um jegliche elektromagnetische Störung zu vermeiden, ist die BSE mindestens 20 cm von der Zentraleinheit und dem Bildschirm entfernt aufzustellen.



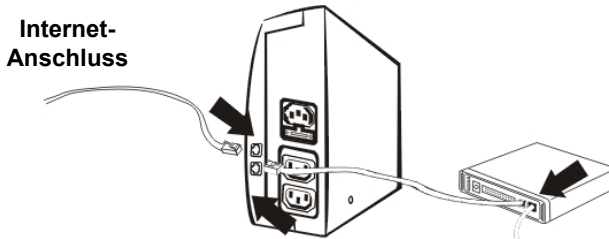
4. Anschluß

Schliessen Sie die Smart Line an eine zweipolige Steckdose mit Erdung an (verwenden Sie dazu das Stromkabel Ihres Rechners). Dann anschliessen Ihrer EDV-Nebenanlagen zum Anschluss an die mit Sicherung versehenen Anschlüsse Ihrer BSE.



5. Schutz der Fernsprech-/Fernbild- und Modemleitung

Schliessen Sie das eingehende Fernsprechkabel an den mit "IN" gekennzeichneten Anschluss auf der Rückseite der Smart Line an. Verwenden Sie für den Anschluss des Fernsprechers/Faxgerätes/Modems an die mit „OUT“ gekennzeichnete Buchse das mitgelieferte Kabel.



6. Einschalten / Ausschalten

Zum Einschalten der Smart Line drücken Sie den Knopf (Schalter) und halten ihn 1 Sekunde lang gedrückt, danach erleuchtet die grüne Leuchtanzeige.

Im Anschluss daran nimmt das Gerät selbständig einen Betriebsprüfung vor, die ein paar Sekunden dauert (man hört ein Alarmsignal und es gehen die roten und grünen Leuchtanzeigen an).

Um die BSE wieder auszuschalten, drücken Sie erneut den Schalter und halten ihn eine Sekunde lang gedrückt.

Anmerkungen:

Schalten Sie die Smart Line an, bevor Sie Ihren Rechner und alle übrigen angeschlossenen Geräte anschalten. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte aus, bevor Sie die Smart Line abschalten.

8. BATTERIE

Die Batterie ist das einzige Bauteil, das die BSE nutzt. Die Lebensdauer beträgt zwischen 3 und 5 Jahren. Daher führen häufige Entladungen und Temperaturen über 20°C zu einer Minderung dieser Lebensdauer. Aus diesem Grunde empfehlen wir, die Batterie mindestens einmal im Monat aufzuladen, falls die BSE nicht genutzt werden sollte. Auf diese Weise wird die Selbstentladung ausgeglichen. Die Smart-Line-Einheit hat eine Eigenleistungsdauer, die von der Ladeleistung, dem Alter und dem Ladezustand der Batterien abhängig ist.

ACHTUNG!

Die Batterien dürfen nur durch ausgebildetes Fachpersonal ausgetauscht werden. Die Batterien haben eine hohe Kurzschlussspannung: **Ein falscher Anschluss kann einen Stromschlag verursachen und zu schweren Verbrennungen führen.**

9. PROBLEMLÖSUNG

Falls die Smart Line nicht ordnungsgemäss arbeitet, empfehlen wir Ihnen, folgende Prüfungen vorzunehmen, bevor Sie den Kundendienst anrufen:

Prüfen Sie:

- Ist der Schalter eingeschaltet (auf „ON“)?
- Ist die Smart Line an einen Stecker angeschlossen, der unter Strom steht?
- Erreicht die Stromspannung die vorgegebenen Werte?
- Ist die Sicherung gesprungen?
- Ist die Smart Line überlastet?
- Ist die Batterie schwach oder schadhaf?

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGEN
Die BSE schaltet sich nach Drücken des An- und Ausschalters nicht ein	1. Keine Batterie vorhanden.	1. Setzen Sie eine Batterie ein und laden Sie diese 8 Stunden lang auf.
	2. Die Batterie ist schadhaft.	2. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue gleichen Typs.
	3. Der Schalter wurde nicht stark genug gedrückt.	3. Drücken Sie erneut den Schalter.
Bei einem Stromausfall ist die Eigenleistung kürzer als normal.	1. Die BSE ist überlastet.	1. Nehmen Sie nicht unbedingt notwendige Geräte ab.
	2. Die Batterie ist entladen.	2. Laden Sie die Batterie mindestens 8 Stunden lang auf.
	3. Infolge zu hoher Temperatur ist die Batterie schadhaft oder arbeitet nicht ordnungsgemäss.	3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine andere gleichen Typs.
Die Stromversorgung ist normal, aber die Leuchtanzeige blinkt mit grünem Licht.	1. Die Sicherung ist gesprungen.	1. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine andere gleichen Typs.
	2. Das Stromkabel ist nicht richtig angeschlossen.	2. Schliessen Sie das Stromkabel erneut an.

10. TECHNISCHE MERKMALE

		SL 500	SL 700	SL 1000
TECHNOLOGIE	Technologie	Hochfrequenz (40 kHz)		
	Wellenlänge	Pseudosinusartige Welle		
	Schutz	Entladung / Überladung und Überspannung + Leitungsschutz für Fax und Modem		
	Leistung	450 VA	650 VA	1000 VA
	Leistungsfaktor	0,45	0,45	0,6
TECHNISCHE MERKMALE	Abmessungen L x T x H (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Gewicht (kg)	3.1	3.3	6.5
	Ausgangs- anschlüsse	2 Sicherungsanschlüsse 2 RJ11-Sicherungsanschlüsse		3 Sicherungs- anschlüsse 2 RJ11-Sicherungs- anschlüsse
EINGANGS- SPANNUNG	Eingangsspannung	110 / 120 V oder 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Spannungs-toleranz	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
AUSGANGS- SPANNUNG (Batteriemodus)	Ausgangs-spannung	110 / 120 V oder 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Toleranz	+/- 10 %		
	Frequenz	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
BATTERIE	Art	12V/4.5AH x 1pc	12V/7.2AH x 1pc	12V/7AH oder 12V/7.2 AH x 2pcs
	Eigenleistung (je nach Modell und angeschlossenen Geräten)	7 mn	12 mn	30 mn
	Ladedauer	10 Stunden bei 90 % nach vollkommener Entladung		
UMGEBUNG	Lärmpegel	< 40 dB		
	Umgebung	0° C - 40° C, 20 à 90 % Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)		
LEUCHTANZEIGEN	Normalmodus	Stehendes grünes Licht		
	Batteriemodus	Grünes Licht, blinkt alle 4 Sekunden		
	Entladene Batterie im Batteriemodus	Grünes Licht, blinkt alle 2 Sekunden		
	Panne	Stehendes rotes Licht		
	Batterieaufladung im Normalmodus	Rotes Licht, blinkt alle 2 Sekunden während 30 Sekunden		
	Panne im Normalmodus (Vbat<12V)	Rotes Licht, blinkt dreimal alle 2 Sekunden		
ALARMSIGNAL	Batteriemodus	Alarmsignal alle 4 Sekunden		
	Entladene Batterie im Batteriemodus	Alarmsignal jede Sekunde		
	Panne	Fortlaufendes Alarmsignal		
	Batterieaufladen im Normalmodus	Alarmsignal alle 2 Sekunden während 30 Sekunden		
	Panne im Normalmodus (Vbat<12V)	3 Alarmsignale alle 2 Sekunden		
NORMEN	Sicherheit / Herstellung	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



Notice d'utilisation

Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

Cette gamme d'onduleurs a été spécialement conçue pour être le compagnon idéal de votre ordinateur multimédia. Son faible poids ainsi que son design compact permettent de l'intégrer facilement dans un environnement à espace restreint.

Smart Line est équipé de 2 connecteurs RJ11 protégés et possède 2 ou 3 prises secourues (selon le modèle) bénéficiant d'une autonomie pour tout votre matériel stratégique.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- 2 ou 3 prises secourues (selon le modèle)
- 2 prises RJ11 protégées
- Protection de la ligne Tél./Fax/Modem
- Jusqu'à 30 mn d'autonomie (selon le modèle et la charge connectée)
- Large plage de tension d'entrée
- Technologie haute fréquence
- Contrôlé par microprocesseur pour garantir une haute fiabilité
- Faible encombrement, faible poids
- Facile à installer et à utiliser

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

- **Risque de choc électrique:**
 - ◆ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.
 - ◆ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.
 - ◆ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement Smart Line, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.
 - ◆ Le câble d'alimentation fourni avec Smart Line doit être installé près de l'onduleur et facilement accessible.
 - ◆ Smart Line a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.
 - ◆ Ne pas installer Smart Line en milieu trop chaud ou trop humide. Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur. Ne pas couvrir les grilles de ventilation.
 - ◆ Débranchez Smart Line avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergent liquide ou aérosol. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.
 - ◆ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.

◇ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer au chapitre "Résolution de problème" puis contactez le Service Après Vente.

▪ **Produits connectés:**

◇ La somme du courant de fuite du Smart Line et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.

◇ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité du Smart Line: afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons une charge égale au tiers de la puissance nominale des prises.

◇ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.

◇ Smart Line a été conçu pour alimenter des ordinateurs: il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.

◇ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...

◇ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

▪ **A propos des batteries:**

◇ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.

◇ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.

◇ Ne pas ouvrir ou endommager la batterie: les produits qu'elle contient peuvent être toxiques pour vos yeux ou votre peau.

◇ Smart Line contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.

◇ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.

◇ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention:

✓ Retirer montres, bagues....

✓ Utiliser des outils à poignées isolées.

✓ Débrancher Smart Line du secteur avant toute intervention.

✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie.

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

Smart Line doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, il est recommandé de recharger les batteries une fois par mois pendant 24 heures. Pour cela connecter l'appareil au secteur et allumer.

Il est recommandé d'installer Smart Line dans un endroit ventilé, avec un taux d'humidité faible et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

De plus une température de stockage supérieure à 40°C ou inférieure à 0°C réduira de façon significative la durée de vie des batteries de votre Smart Line.

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE **IMPORTANT !**

Lors d'un appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées: le modèle de l'onduleur, le numéro de série et la date d'achat.

Une description précise du problème comprenant: le type de matériel alimenté par Smart Line, l'état des voyants, l'état de l'alarme, les conditions d'installation et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de Garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le tableau ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
Smart Line...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

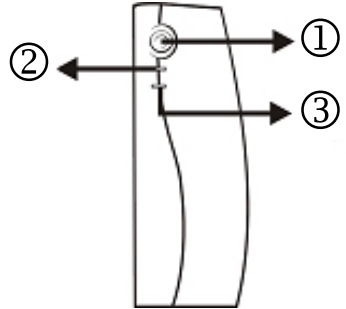
6. DESCRIPTION

FACE AVANT

- 1- Bouton marche / arrêt
- 2- Etat de l'onduleur-

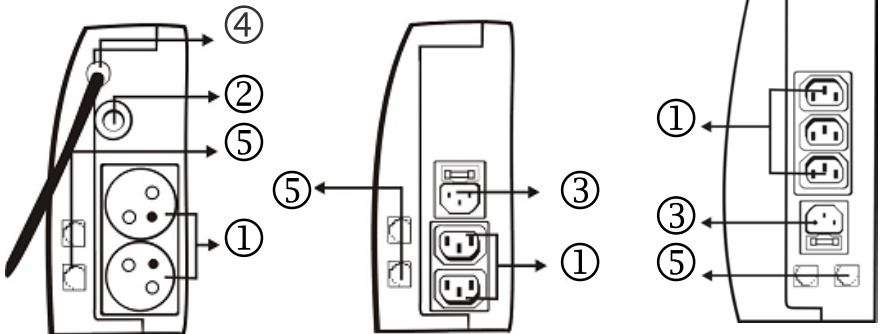
Alimentation normale: voyant vert
Mode batterie: voyant vert clignotant

- 3- Mode défaut: voyant rouge clignotant



FACE ARRIERE

- 1- Prises secourues
- 2- Fusible
- 3- Prise d'alimentation avec fusible
- 4- Prise d'alimentation
- 5- Connecteurs RJ11 (protection ligne tel./fax/modem)



7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

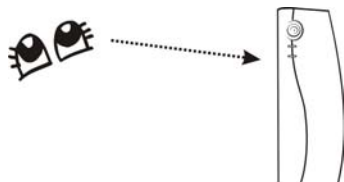
1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur.

Smart Line est fournit avec:

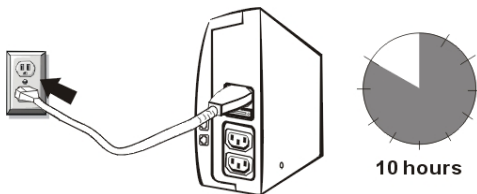
1 câble RJ11, 1 câble d'entrée (SL 500/700 FR), 2 câbles IEC de sortie (SL 500/700 IEC) ou 3 câbles IEC de sortie (SL 1000 IEC) et un manuel d'utilisation.

En cas de problème, veuillez contacter le Service Après Vente.



2. Chargement des batteries

Smart Line est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger avant l'utilisation de l'onduleur. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 10 heures de charge.



3. Lieu et installation

Smart Line a été conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0 % et 90% sans condensation.

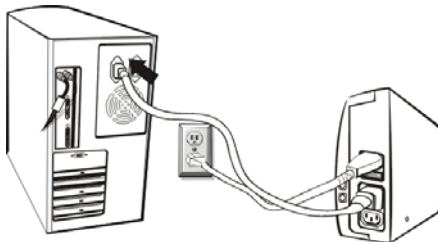
Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimique et de contaminants conducteurs.

De plus, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.



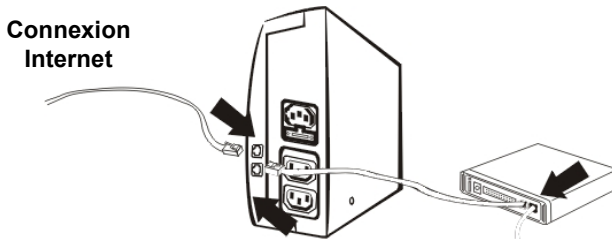
4. Connexion

Branchez Smart Line sur une prise de courant 2 pôles + terre (utiliser le cordon d'alimentation de votre ordinateur). Puis connecter vos périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.



5. Protection de la ligne Téléphone, Fax, Modem

Connecter l'arrivée de la ligne téléphonique sur la prise "IN" au dos du Smart Line. Utiliser le câble fourni pour la liaison de la prise "OUT" au téléphone/fax/modem.



6. Marche / arrêt

Pour mettre en route Smart line, appuyer sur le bouton poussoir (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé pendant 1 seconde: le voyant vert s'allume.

Puis l'appareil exécute un auto diagnostic pendant quelques secondes (l'alarme sonore et les voyants rouge et vert sont allumés) .

Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur l'interrupteur en le maintenant toujours légèrement enfoncé pendant 1 seconde.

Note:

Allumer Smart Line avant d'allumer votre PC et autres périphériques, et éteindre tous vos périphériques connectés à l'onduleur avant d'éteindre votre Smart Line.

8. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Cependant de fréquentes décharges et une température supérieure à 20°C réduisent cette durée de vie. Il est donc recommandé de recharger la batterie une fois par mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie du Smart Line dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves blessures.**

9. DEPANNAGE

Dans le cas où Smart Line ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

Vérifier que:

- L'interrupteur est en position "marche" (ON)
- Smart Line est bien raccordé à une prise de courant sous tension
- La tension d'alimentation est comprise dans les valeurs spécifiées
- Le fusible d'alimentation n'est pas grillé
- Smart Line n'est pas en surcharge
- La batterie n'est pas complètement déchargée ou défectueuse

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
L'onduleur ne démarre pas lorsqu'on appuie sur l'interrupteur marche/arrêt	1. La batterie est manquante	1. Mettre une batterie et charger l'onduleur pendant 8 heures
	2. La batterie est défectueuse	2. Remplacer par une batterie de même type
	3. L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	3. Enfoncer l'interrupteur
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	1. L'onduleur est surchargé	1. Retirer les charges non indispensables
	2. La batterie est déchargée	2. Charger la batterie pendant au moins 8 heures
	3. En raison d'une température ambiante trop élevée, la batterie est défectueuse ou utilisation impropre de la batterie	3. Remplacer par une batterie de même type
Le courant du secteur est normal mais le voyant lumineux clignote	1. Le fusible est grillé	1. Remplacer par un fusible de même type
	2. Câble d'alimentation mal emboîté	2. Reconnecter le câble d'alimentation correctement

10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

		SL 500	SL 700	SL 1000
TECHNOLOGIE	Technologie	Haute Fréquence (40 kHz)		
	Forme d'onde	Pseudo sinusoïdale		
	Protection	Décharge / protection surcharge et surtension + protection ligne fax et modem		
	Puissance	450 VA	650 VA	1000 VA
	Facteur de puissance	0,45	0,45	0,6
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Dimensions L x P x H (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Poids (kg)	3.1	3.3	6.5
	Connecteurs de sortie	2 prises secourues 2 prises RJ11 protégées		3 prises secourues 2 prises RJ11 protégées
TENSION D'ENTREE	Tension d'entrée	110 / 120 V ou 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Plage de tension	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
TENSION DE SORTIE (mode batterie)	Tension de sortie	110 / 120 V ou 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Plage de sortie	+/- 10 %		
	Fréquence	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
BATTERIE	Type	12V/4.5AH x 1pc	12V/7.2AH x 1pc	12V/7AH ou 12V/7.2 AH x 2pcs
	Autonomie (selon la charge connectée)	7 mn	12 mn	30 mn
	Temps de recharge	10 heures à 90 % après décharge complète		
ENVIRONNEMENT	Niveau sonore	< 40 dB		
	Environnement	0° C - 40° C, 20 à 90 % d'humidité (sans condensation)		
VOYANTS LUMINEUX	Mode normal	Voyant vert lumineux		
	Mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les 4 secondes		
	Batterie déchargée en mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les secondes		
	Défaut	Voyant rouge lumineux		
	Batterie en charge en mode normal	Voyant rouge clignotant toutes les 2 secondes pendant 30 secondes		
	Défaut en mode normal (Vbat<12V)	Voyant rouge clignotant 3 fois toutes les 2 secondes		
ALARME SONORES	Mode batterie	Signal toutes les 4 secondes		
	Batterie déchargée en mode batterie	Signal toutes les secondes		
	Défaut	Signal en continu		
	Batterie en charge en mode normal	Signal toutes les 2 secondes pendant 30 secondes		
	Défaut en mode normal (Vbat<12V)	3 signaux toutes les 2 secondes		
NORMES	Sécurité/Fabrication	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



Con el fin de garantizar una correcta instalación y un uso apropiado de este producto, le aconsejamos que lea atentamente estas instrucciones de uso.

1. INTRODUCCIÓN

Esta gama de UPS ha sido desarrollada especialmente para ser el compañero ideal de su ordenador multimedia. Su reducido peso, así como su diseño compacto permiten una fácil integración en un entorno de espacio reducido.

El Smart Line está equipado con dos conectores protegidos del tipo RJ11 y dispone de 2 o 3 tomas protegidas (dependiendo del modelo), lo que proporciona una autonomía a todos sus dispositivos críticos.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- 2 o 3 tomas protegidas (dependiendo del modelo)
- 2 tomas protegidas de corriente del tipo RJ11
- Protección de estabilización de corriente de la línea de Teléfono /Fax /Módem
- Una autonomía de hasta 30 minutos (dependiendo del modelo y de la carga conectada)
- Amplia gama de tensión de entrada
- Tecnología de alta frecuencia
- Control por microprocesador para garantizar una alta fiabilidad
- Dimensiones compactas, peso reducido
- Fácil de instalar y de usar

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Riesgo de sobretensión eléctrica:**
 - ◊ La unidad Smart Line utiliza tensiones potencialmente peligrosas. No desmonte este equipo. Este no contiene componentes aptos para ser reparados por el usuario, a excepción de la sustitución de los fusibles.
 - ◊ Todas las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por técnicos cualificados.
 - ◊ La toma de corriente debe estar cerca del equipo y fácilmente accesible. Para desconectar el Smart Line de la toma de corriente sólo debe desenchufarse el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente.
 - ◊ El cable de alimentación suministrado junto con el Smart Line debe ser instalado cerca de la UPS y estar fácilmente accesible.
 - ◊ Smart Line dispone de su propia fuente de alimentación eléctrica (batería). Las tomas de salida pueden continuar bajo tensión incluso cuando la unidad ha sido desconectada de la red o del cable de alimentación eléctrica.
 - ◊ No instale el Smart Line en un entorno demasiado caluroso o húmedo. No se debe exponer a los rayos solares ni a otras fuentes de calor. Mantenga las rejillas de ventilación siempre libres.
 - ◊ Desconecte el Smart Line de la corriente antes de proceder a su limpieza. No utilice detergente líquido ni aerosol. Utilícese únicamente un paño ligeramente húmedo.

◆ En caso de emergencia, coloque el interruptor en posición de “OFF” y desconecte el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente con el fin de desactivar completamente la UPS.

◆ En caso de avería de la UPS, consulte la sección de “Solución de problemas” y contacte al Servicio Postventa.

▪ **Equipos conectados:**

◆ La suma de la corriente de fuga del Smart Line y del equipo conectado no deberá sobrepasar los 3,5 mA.

◆ Asegúrese de que la carga de alimentación no exceda la potencia del Smart Line: Con el fin de garantizar una mayor autonomía y una mayor vida útil de las baterías, recomendamos una carga igual a una tercera parte de la potencia nominal de las tomas.

◆ No deposite sobre o cerca de la UPS ningún recipiente abierto que contenga algún líquido.

◆ Smart Line está diseñado para ordenadores personales. No deberá ser utilizado para la alimentación de equipos electrónicos con cargas inductivas como, por ejemplo, motores o lámparas fluorescentes, ni de equipos con cargas de resistencia.

◆ No conecte el Smart Line a cualesquiera elementos que no sean informáticos, como, por ejemplo, aparatos médicos para el mantenimiento artificial de las constantes vitales, microondas, aspiradoras, secadores de pelo, etc.

◆ Por razones de un consumo excesivo de energía, tampoco se deberá conectar ninguna impresora láser.

▪ **Acerca de las baterías:**

◆ Se recomienda recurrir a personal cualificado para el reemplazo de la batería.

◆ No exponga la batería a una fuente inflamable por el riesgo de explosión que ello comporta.

◆ No abra ni dañe la batería: los productos que ella contiene pueden ser tóxicos para sus ojos y su piel.

◆ Smart Line contiene una /dos baterías de gran potencia. Se recomienda no abrir el compartimento para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica. Si fuese necesario proceder a la revisión o la sustitución de la batería, por favor, contacte directamente con el distribuidor.

◆ La revisión de las baterías debe ser efectuada por personal cualificado que conozca perfectamente las medidas de seguridad que se deben tomar.

◆ Una batería puede causar una descarga eléctrica o un fuerte cortacircuito. El técnico deberá observar las siguientes medidas de precaución antes de proceder a cualquier intervención:

- ✓ Retirada de relojes, anillos u otros objetos de metal de la mano.
- ✓ Uso de herramientas con aislamiento.
- ✓ El Smart Line debe ser desconectado de la toma de corriente antes de proceder a cualquier intervención.
- ✓ Para el reemplazo de las baterías se utilizará la misma cantidad de baterías, que deben ser del mismo tipo.

4. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

El Smart Line debe ser almacenado con la batería completamente descargada. En caso de un almacenamiento prolongado se recomienda recargar las baterías al menos una vez al mes durante 24 horas. Para ello se conectará la UPS a la red eléctrica poniendo el interruptor en « ON ».

Se recomienda instalar el Smart Line en un entorno ventilado con una tasa de humedad baja y libre de polvo, vapores químicos o agentes contaminantes conductores.

Una temperatura de almacenamiento extremadamente elevada o baja (superior a 40°C o inferior a 0°C) reducirá considerablemente la vida útil de las baterías de su Smart Line.

En caso de incendio se deberá utilizar un extintor de polvo seco para evitar todo riesgo de descarga eléctrica.

5. SERVICIO POSTVENTA

¡IMPORTANTE !

Cuando contacte con el Servicio Postventa, le recomendamos que facilite la información siguiente que le será solicitada en todos los casos : modelo de la UPS, el número de serie y la fecha de compra.

Deberá hacer una descripción exacta del problema surgido: El tipo de aparatos que son alimentados por la UPS, estado de los pilotos de indicación, estado de la alarma, condiciones de instalación y de ambiente.

Toda esta información constan en el certificado de garantía o en la placa de identificación en la parte trasera del aparato. También podrá anotar dichos datos en la tabla siguiente.

Modelo	Número de serie	Fecha de compra
Smart Line...		

¡ Por favor, guarde el embalaje original, será indispensable en caso de una eventual devolución de su UPS a nuestras oficinas !

6. DESCRIPCIÓN

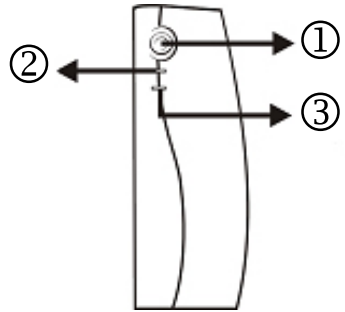
VISTA FRONTAL

1- Interruptor de encendido / apagado

2- Estado de la UPS-

Alimentación normal: Luz verde
Modo batería: Luz verde intermitente

3- Fallo: Luz roja intermitente



VISTA TRASERA

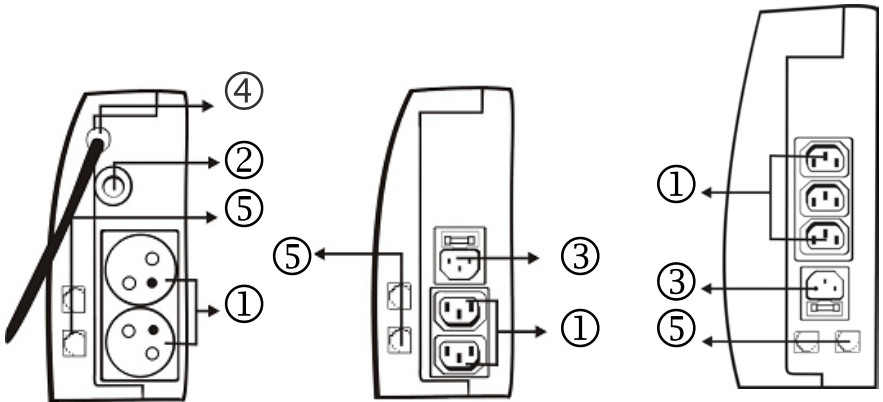
1- Enchufes de salida

2- Fusibles

3- Enchufes de entrada AC & fusibles

4- Enchufes de entrada AC

5- Puertos RJ11 (protección de la línea de teléfono/fax/modem)



7. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

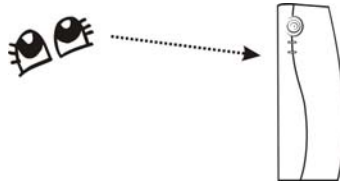
1. Comprobación

Cuando reciba el equipo, abra el embalaje y verifique el perfecto estado de la UPS.

Smart Line se suministra junto con el material siguiente:

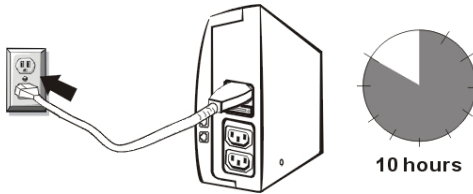
1 cable RJ11, 1 cable de entrada (SL 500/700 FR), 2 cables IEC de salida (SL 500/700 IEC) o 3 cables IEC de salida (SL 1000 IEC) y un manual de instrucciones.

En caso de surgir problemas, contacte con el Servicio Postventa.



2. Carga de las baterías

Smart Line sale de fábrica con las baterías internas completamente cargadas. En cualquier caso, existe la posibilidad de una pérdida de carga durante el transporte, por lo que será conveniente recargar las baterías antes de utilizar la UPS. Las baterías alcanzan su plena eficacia pasados 10 horas de carga.



3. Lugar e instalación

Smart Line ha sido desarrollado para una instalación en un ambiente protegido con una temperatura entre los 0°C y 40°C y con una tasa de humedad entre 0 % y 90% sin condensación.

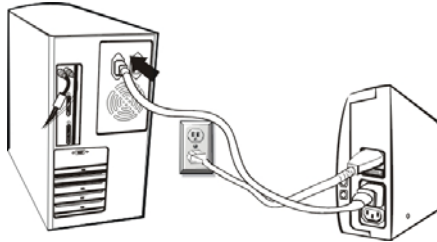
No obstruya las rejillas de ventilación. Instálese el aparato en un entorno ventilado libre de polvo, vapor químico o contaminantes conductores.

Además, con el fin de evitar toda alteración electromagnética, la UPS deberá estar instalada a una distancia de al menos 20 cm de la unidad central y del monitor.



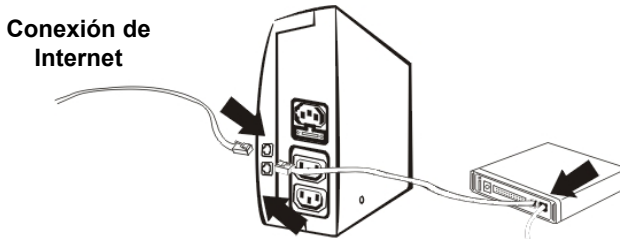
4. Conexión

Conecte el Smart Line en una toma de corriente de 2 polos + una toma de tierra (utilícese el cable de alimentación de su ordenador). A continuación, conectar sus periféricos informáticos en las tomas seguras de la UPS.



5. Protección de la línea de teléfono, telefax y módem

Conecte la línea telefónica de entrada en la toma "IN" al dorso del Smart Line. Utilícese el cable suministrado para la conexión de la toma "OUT" con el teléfono /telefax /módem.



6. Marcha / parada

Para la puesta en marcha del Smart Line, apriete el botón (interruptor) y manténgalo pulsado durante 1 segundo : se iluminará el piloto verde.

Después, el aparato realiza una auto comprobación durante algunos segundos (la alarma sonora y los pilotos rojo y verde de encienden).

Para desconectar la UPS, pulse de nuevo el interruptor y manténgalo pulsado durante un segundo.

Observaciones :

Encienda el Smart Line antes de encender su ordenador personal y los demás periféricos, y desconecte los periféricos conectados a la UPS antes de desconectar el Smart Line.

8. BATERÍA

La batería es el único elemento utilizado por la UPS. La vida útil es de 3 a 5 años. Por ello, las descargas frecuentes y temperaturas superiores a los 20°C reducen esta vida útil. Por esa razón, recomendamos recargar la batería una vez al mes en caso de que la UPS no sea utilizada, con el fin de compensar la autodescarga. La autonomía del Smart Line depende de la carga proporcionada, de la antigüedad y del estado de la carga de las baterías.

¡ATENCIÓN!

Las baterías sólo podrán ser reemplazadas por un técnico cualificado. Las baterías tienen una corriente de cortocircuito muy elevada : **Una conexión errónea puede provocar un arco eléctrico y causar quemaduras graves.**

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de que el Smart Line no funcione correctamente, le recomendamos efectuar las siguientes comprobaciones antes de llamar al Servicio Postventa :

Compruebe que:

- El interruptor esté en posición de « marcha » (ON).
- El Smart Line esté conectado a una toma de corriente bajo tensión.
- La tensión de alimentación esté dentro de los valores especificados.
- El fusible de alimentación no haya saltado.
- El Smart Line no esté bajo sobrecarga.
- La batería esté baja de carga o no presente ningún defecto.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
La UPS no se pone en marcha tras pulsar el interruptor de marcha/parada	1. Falta de batería.	1. Coloque una batería y cárguela durante 8 horas.
	2. La batería está defectuosa.	2. Sustituya la batería por otra del mismo tipo.
	3. El interruptor no ha sido pulsado con suficiente fuerza.	3. Pulse nuevamente el interruptor.
En caso caída de la alimentación eléctrica, el tiempo de autonomía es más reducido.	1. La UPS está bajo sobrecarga.	1. Retírense algunas cargas no indispensables.
	2. La batería está descargada.	2. Cargue la batería durante el menos 8 horas.
	3. A causa de una temperatura demasiado elevada, la batería está defectuosa o tiene un funcionamiento inadecuado.	3. Sustituya la batería por otra del mismo tipo.
La corriente de alimentación es normal, pero el piloto está funcionando con luz intermitente.	1. El fusible ha saltado.	1. Sustituya el fusible por otro del mismo tipo.
	2. El cable de alimentación está mal conectado.	2. Vuelva a conectar nuevamente el cable de alimentación.

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		SL 500	SL 700	SL 1000
TECNOLOGÍA	Tecnología	Alta Frecuencia (40 kHz)		
	Tipo de onda	Onda sinodal modificada		
	Protección	Descarga / protección de sobrecarga y sobretensión + protección de la línea de fax y módem		
	Potencia	450 VA	650 VA	1000 VA
	Factor de potencia	0,45	0,45	0,6
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	Dimensiones L x P x A (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Peso (kg)	3.1	3.3	6.5
	Conectores de salida	2 tomas protegidas 2 tomas protegidas RJ11		3 tomas protegidas 2 tomas protegidas RJ11
TENSIÓN DE ENTRADA	Tensión de entrada	110 / 120 V o 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Gama de tensión	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
TENSIÓN DE SALIDA (modo batería)	Tensión de salida	110 / 120 V o 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Tolerancia	+/- 10 %		
	Frecuencia	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
BATERÍA	Tipo	12V/4.5AH x 1pc	12V/7Ah x 1pc	12V/7AH o 12V/7.2 AH x 2pcs
	Autonomía (dependiendo de la carga conectada)	7 mn	12 mn	30 mn
	Tiempo de carga	10 horas al 90 % tras una descarga completa		
ENTORNO	Nivel de ruido	< 40 dB		
	Ambiente	0° C - 40° C, 20 à 90 % de humedad (sin condensación)		
PILOTOS LUMINOSOS	Modo normal	Luz verde permanente		
	Modo batería	Luz verde intermitente cada 4 segundos		
	Batería descargada en modo batería	Luz verde intermitente cada segundo		
	Fallo	Luz roja permanente		
	Batería en carga en modo normal	Luz roja intermitente cada 2 segundos durante 30 segundos		
	Fallo en modo normal (Vbat<12V)	Luz roja intermitente 3 veces cada 2 segundos		
ALARMA SONORA	Modo batería	Señal acústica cada 4 segundos		
	Batería descargada en modo batería	Señal acústica cada segundo		
	Fallo	Señal acústica continua		
	Batería en carga en modo normal	Señal cada 2 segundos durante 30 segundos		
	Fallo en modo normal (Vbat<12V)	3 señales acústicas cada 2 segundos		
NORMAS	Seguridad / Fabricación	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



Εγχειρίδιο χρήσης

Για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση και την καλύτερη δυνατή χρήση του προϊόντος αυτού, σας συνιστούμε ιδιαίτερω να διαβάσετε πολύ προσεκτικά αυτόν τον οδηγό χρήστη.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτό το UPS είναι ειδικά σχεδιασμένο για προσωπικούς υπολογιστές πολυμέσων. Χάρη στο μικρό του βάρος και την κομψή του σχεδίαση ταιριάζει απόλυτα σε περιορισμένου χώρου περιβάλλοντα εργασίας.

Το Smart Line διαθέτει 2 ή 3 ασφαλισμένες πρίζες (ανάλογα με το μοντέλο) που παρέχουν χρόνο εφεδρικής λειτουργίας για τις ζωτικές συσκευές και 2 πρίζες RJ11 με προστασία από υπέρταση.

2. ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 2 ή 3 ασφαλισμένες πρίζες (ανάλογα με το μοντέλο)
- 2 πρίζες RJ11 με προστασία από υπέρταση
- Προστασία από υπέρταση γραμμής τηλεφώνου/φαξ/modem
- Χρόνος εφεδρικής λειτουργίας έως 30 λεπτά (ανάλογα με το μοντέλο και το συνδεδεμένο φορτίο)
- Μεγάλο εύρος τάσης εισόδου
- Τεχνολογία υψηλής συχνότητας
- Ο έλεγχος με μικροεπεξεργαστή εγγυάται μεγάλη αξιοπιστία
- Μικρό μέγεθος και βάρος
- Εύκολη εγκατάσταση και χρήση

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – Ασφάλεια

- **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:**
 - ◊ Η συσκευή Smart Line δυνητικά λειτουργεί χρησιμοποιώντας επικίνδυνες τάσεις. Μην αποσυναρμολογείτε τον εξοπλισμό αυτό. Δεν περιλαμβάνει προσβάσιμα εξαρτήματα που θα μπορούσαν να επιδιορθωθούν από τους χρήστες.
 - ◊ Όλες οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς μόνο.
 - ◊ Η πρίζα του δικτύου πρέπει να βρίσκεται δίπλα στη συσκευή και να είναι εύκολη η πρόσβαση σε αυτήν. Για να απομονώσετε το Smart Line από την παροχή AC, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα του δικτύου.
 - ◊ Η πρίζα του δικτύου ηλεκτρικού που τροφοδοτεί το Smart Line πρέπει να βρίσκεται κοντά στο UPS και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.
 - ◊ Το Smart Line έχει τη δική του εσωτερική παροχή ηλεκτρικής ισχύος (μπαταρία). Υπάρχει κίνδυνος να συνεχίσουν να τροφοδοτούνται με ρεύμα οι πρίζες εξόδου ακόμη και μετά από την αποσύνδεση του Smart Line από την πρίζα του δικτύου.
 - ◊ Τοποθετήστε το Smart Line σε εσωτερικό χώρο με ελεγχόμενη θερμοκρασία και υγρασία, ελεύθερο από αγωγίμους εναέριους ρύπους.

◊ Το Smart Line δεν πρέπει να εκτίθεται απευθείας στον ήλιο ή σε πηγές εκπομπής θερμότητας. Μην καλύπτετε τις σχάρες εξαιρισμού.

◊ Αποσυνδέετε το Smart Line από την τροφοδοσία AC πριν το καθαρίσετε. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά, παρά μόνο ένα υγρό πανί.

◊ Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, θέστε το Smart Line εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το προϊόν από την τροφοδοσία AC.

◊ Όταν το Smart Line τεθεί εκτός λειτουργίας, ανατρέξτε στην ενότητα “Αντιμετώπιση προβλημάτων” και επικοινωνήστε με την ανοιχτή γραμμή.

▪ **Συνδεδεμένα προϊόντα:**

◊ Το σύνολο του ρεύματος διαρροής του Smart Line και του συνδεδεμένου εξοπλισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3,5 mA.

◊ Βεβαιωθείτε ότι το συνδεδεμένο φορτίο δεν υπερβαίνει την ηλεκτρική ισχύ του UPS. Για να εξασφαλίσετε καλύτερο χρόνο εφεδρικής λειτουργίας και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστούμε τη σύνδεση φορτίου ίσου με το 1/3 της ονομαστικής ισχύος.

◊ Μην αφήνετε δοχεία που περιέχουν υγρά πάνω στο UPS ή κοντά σε αυτό.

◊ Το Smart Line σχεδιάστηκε για προσωπικούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ηλεκτρονικό εξοπλισμό που φέρει επαγωγικά φορτία όπως μοτέρ ή λαμπτήρες φθορισμού.

◊ Μην συνδέετε οικιακές συσκευές όπως φούρνους μικροκυμάτων, ηλεκτρικές σκούπες, πιστολάκια μαλλιών στο Smart Line, ούτε οποιοδήποτε σύστημα υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών.

◊ Εκτυπωτές λέιζερ δεν πρέπει να συνδέονται στο UPS γιατί καταναλώνουν πολύ ηλεκτρικό ρεύμα.

▪ **Σχετικά με τις μπαταρίες:**

◊ Συνιστάται η αλλαγή της μπαταρίας από κατάλληλα καταρτισμένους τεχνικούς.

◊ Μην απορρίπτετε τη μπαταρία σε φωτιά, αφού έτσι μπορεί να εκραγεί.

◊ Μην ανοίγετε και μην τεμαχίζετε τη μπαταρία. Τυχόν ηλεκτρολύτης που θα διαφύγει είναι επικίνδυνος για το δέρμα και τα μάτια. Ίσως να είναι τοξικός.

◊ Το Smart Line περιέχει μία ή δύο μπαταρίες μεγάλης χωρητικότητας. Για αυτό δεν πρέπει να ανοίγει το περίβλημα, αλλιώς θα προκύπτουν κίνδυνοι, όπως αυτός της ηλεκτροπληξίας. Εάν απαιτηθεί επισκευή ή αντικατάσταση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με το διανομέα.

◊ Η εκτέλεση ή η επίβλεψη του σέρβις των μπαταριών πρέπει να γίνεται από προσωπικό καταρτισμένο σε θέματα σχετικά με τις μπαταρίες και με τις απαιτούμενες προφυλάξεις. Μην επιτρέπετε σε μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό να πλησιάζει τις μπαταρίες.

◊ Μια μπαταρία μπορεί να εγκυμονεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και υψηλού ρεύματος βραχυκυκλώματος. Όταν γίνονται εργασίες στις μπαταρίες, πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω προφυλάξεις από έναν κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό:

- ✓ Αφαιρέστε ρολόγια, δακτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα από τα χέρια.
- ✓ Χρησιμοποιείτε εργαλεία με μονωμένες λαβές.
- ✓ Αποσυνδέετε την πηγή φόρτισης πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τους πόλους των μπαταριών.
- ✓ Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες, χρησιμοποιείτε τον ίδιο τύπο και αριθμό σφραγισμένων μπαταριών μολύβδου-οξέος.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ

Το Smart Line πρέπει να φυλάσσεται με την μπαταρία του πλήρως επαναφορτισμένη. Εάν το Smart Line πρέπει να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες (τροφοδοτώντας το UPS με ρεύμα του δικτύου και τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση "ON"), μία φορά το μήνα για 24 ώρες, ώστε να αποφεύγεται η πλήρης εκφόρτιση των μπαταριών.

Μην φυλάτε και μην χρησιμοποιείτε το Smart Line σε οποιοδήποτε από τα παρακάτω περιβάλλοντα:

- ✓ Οποιοδήποτε χώρο με εύφλεκτα αέρια, διαβρωτικές ουσίες ή πολλή σκόνη.
- ✓ Οποιοδήποτε χώρο με εξαιρετικά ψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες (πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C) και υγρασία μεγαλύτερη από 90%.
- ✓ Οποιοδήποτε χώρο είναι εκτεθειμένος απευθείας στον ήλιο ή βρίσκεται κοντά σε πηγές εκπομπής θερμότητας.
- ✓ Οποιοδήποτε χώρο με μεγάλους κραδασμούς.
- ✓ Εξωτερικούς χώρους.

Σε περίπτωση που εκδηλωθεί πυρκαϊά σε κοντινό χώρο, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρες ξηράς κόνεως. Η χρήση πυροσβεστήρων υγρού μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

Όταν καλείτε το Τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση, παρακαλώ να είσαστε σε θέση να δώσετε τις εξής πληροφορίες γιατί σε κάθε περίπτωση θα σας ζητηθούν: Μοντέλο προϊόντος, αριθμός σειράς και ημερομηνία αγοράς.

Ακριβής περιγραφή του προβλήματος δίνοντας τα εξής στοιχεία: Τύπος του εξοπλισμού που τροφοδοτείται από το Smart Line, κατάσταση φωτεινής ένδειξης, κατάσταση του συναγερμού, συνθήκες εγκατάστασης και περιβαλλοντικές συνθήκες.

Θα βρείτε τις τεχνικές πληροφορίες που χρειάζεστε στην εγγύησή σας ή στην πλάκα αναγνώρισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Εάν σας βολεύει μπορείτε να καταγράψετε τα στοιχεία στον πιο κάτω πίνακα.

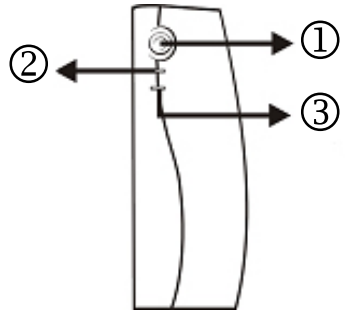
Μοντέλο	Αριθμός σειράς	Ημερομηνία αγοράς
Smart Line...		

! Παρακαλούμε μην πετάξετε την αρχική συσκευασία. Θα χρειαστεί σε περίπτωση που πρέπει να επιστρέψετε τη συσκευή στο Τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

6. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

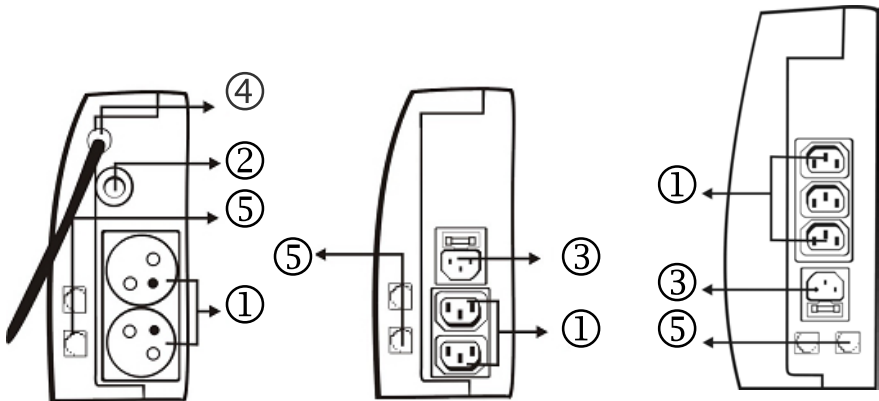
ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΤΜΗΜΑ

- 1- Διακόπτης τροφοδοσίας
- 2- Φωτεινή ένδειξη κατάστασης UPS-
Λειτουργία AC: Σταθερό πράσινο
Λειτουργία μπαταρίας: Πράσινο που αναβοσβήνει
- 3- Λυχνία LED βλάβης: Κόκκινο που αναβοσβήνει



ΠΙΣΩ ΤΜΗΜΑ

- 1- Βύσματα εξόδου
- 2- Ασφάλεια
- 3- Πρίζα εισόδου AC & Ασφάλεια
- 4- Πρίζα εισόδου AC
- 5- Υποδοχές RJ11 (προστασία γραμμής τηλεφώνου/φαξ/μόντεμ)



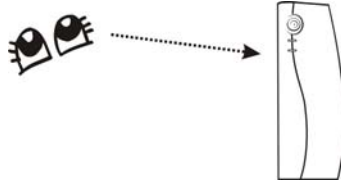
7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Έλεγχος

Όταν παραλάβετε τον εξοπλισμό σας, ανοίξτε τη συσκευασία και ελέγξτε εάν το Smart Line σας έχει υποστεί ζημιές.

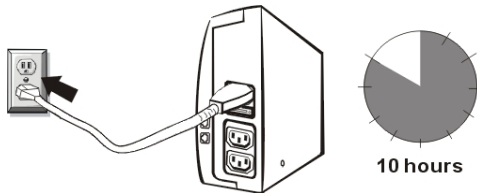
Στη συσκευασία περιλαμβάνονται: Ένα UPS Smart Line, 1 καλώδιο RJ11, 1 καλώδιο εισόδου (SL 500/700 FR), 2 καλώδια εξόδου IEC (SL 500/700 IEC) / 3 καλώδια εξόδου IEC (SL 1000 IEC), και ένα εγχειρίδιο χρήσης.

Σε περίπτωση που εντοπιστεί ζημιά, παρακαλώ υποβάλετε μια πρότυπη αίτηση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.



2. Φόρτιση

Το Smart Line αποστέλλεται από το εργοστάσιο με την εσωτερική μπαταρία πλήρως φορτισμένη, ωστόσο, ενδέχεται να αποφορτιστεί μερικώς κατά τη μεταφορά και για αυτόν το λόγο η μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από τη χρήση. Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη τροφοδοσία και επιτρέψτε στο UPS να φορτιστεί πλήρως αφήνοντάς το συνδεδεμένο για 10 ώρες τουλάχιστον, χωρίς φορτίο (χωρίς συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές).



3. Χώρος και εγκατάσταση

Το Smart Line σχεδιάστηκε έτσι ώστε να λειτουργεί σε προστατευμένο περιβάλλον, σε θερμοκρασίες μεταξύ 0° C και 40° C και σε ποσοστό υγρασίας που κυμαίνεται μεταξύ 0 % και 90% (χωρίς συμπύκνωση).

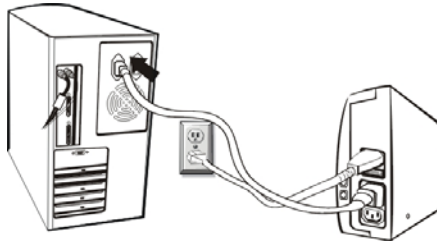
Μην θέτετε εμπόδια μπροστά από τις σχάρες εξαερισμού. Τοποθετήστε τη συσκευή σε προστατευμένο περιβάλλον που εξασφαλίζει επαρκή ροή αέρα γύρω από τη συσκευή και που δεν περιλαμβάνει υπερβολική σκόνη, διαβρωτικές αναθυμιάσεις και αγωγίμους ναέριους ρύπους.

Επιπλέον, για να αποφύγετε τυχόν παρεμβολές, κρατήστε το Smart Line σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από την CPU (κεντρική μονάδα επεξεργασίας).



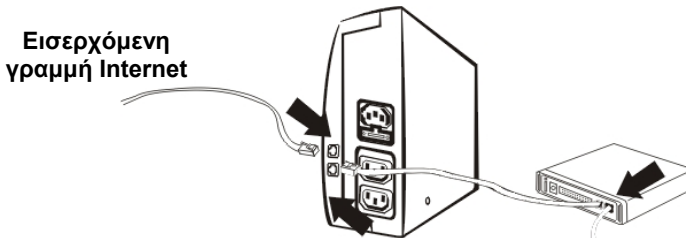
4. Σύνδεση

Συνδέστε το Smart Line σε μια διπολική, γειωμένη πρίζα τριών συρμάτων (χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας που συνοδεύει τον υπολογιστή σας). Στη συνέχεια συνδέστε μία συσκευή σχετική με υπολογιστές σε κάθε παρεχόμενη υποδοχή τροφοδοσίας στο πίσω μέρος του Smart Line.



5. Σύνδεση modem / δικτύου

Συνδέστε την εισερχόμενη γραμμή Internet στην υποδοχή με την ένδειξη "IN" στο πίσω μέρος του Smart Line. Χρησιμοποιήστε άλλο ένα καλώδιο γραμμής Internet και συνδέστε το ένα άκρο του στην υποδοχή με την ένδειξη "OUT" στο πίσω μέρος του Smart Line. Συνδέστε το άλλο άκρο του στην υποδοχή εισόδου του modem, όπως φαίνεται στο σχήμα.



6. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε το διακόπτη του Smart Line για 1 δευτερόλεπτο και το UPS θα περάσει στην κανονική του λειτουργία: Η πράσινη φωτεινή ένδειξη ανάβει και ο βομβητής σταματά.

Στη συνέχεια εκτελεί έναν αυτοδιαγνωστικό έλεγχο (ενεργοποιείται ο βομβητής και ανάβουν η κόκκινη και η πράσινη φωτεινές ενδείξεις) για λίγα δευτερόλεπτα.

Σε αυτό το σημείο, ο χρήστης μπορεί να ανάψει τον υπολογιστή και τα άλλα φορτία.

Πατήστε το διακόπτη του Smart Line συνεχώς για ένα δευτερόλεπτο για να σβήσει το UPS.

Σημείωση:

Για καλύτερη διατήρηση, ανάβετε το Smart Line πριν ανάψετε τον υπολογιστή και τα άλλα φορτία και σβήνετε το Smart Line αφού σβήσετε τα φορτία.

8. ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Η μπαταρία είναι το μόνο εξάρτημα του UPS, το οποίο δεν χρησιμοποιείται μονίμως. Έχει διάρκεια ζωής προϊόντος περίπου 3 με 5 χρόνια. Ωστόσο, συχνές και μεγάλες αποφορτίσεις ή έκθεση σε θερμοκρασίες άνω των 20°C θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Ως εκ τούτου, συνιστούμε στους χρήστες να επαναφορτίζουν τη μπαταρία μια φορά κάθε μήνα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για να αντισταθμίζεται η φυσική αποφόρτιση. Ο χρόνος εφεδρικής λειτουργίας του Smart Line θα εξαρτηθεί από το φορτίο που τροφοδοτείται, την ηλικία και την κατάσταση των μπαταριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από εξειδικευμένους τεχνικούς. Οι μπαταρίες έχουν ένα πολύ ψηλό βραχυκυκλωτικό ρεύμα: **Σφάλματα σύνδεσης θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρική εκκένωση και κατά συνέπεια σοβαρά εγκαύματα.**

9. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν το UPS δεν λειτουργήσει κανονικά σας συνιστούμε να πραγματοποιήσετε τα πιο κάτω τεστ πριν καλέσετε τη γραμμή άμεσης βοήθειας.

Λίστα ελέγχου:

- Βρίσκεται ο κύριος διακόπτης στη θέση "ON";
- Είναι το Smart Line συνδεδεμένο στο δίκτυο του ηλεκτρικού;
- Βρίσκεται η τροφοδοσία μέσα στις καθορισμένες τιμές για τη συσκευή;
- Μπήκε η ασφάλεια στην πρίζα του τροφοδοτικού;
- Μήπως υπερφορτώθηκε το Smart Line;
- Μήπως η μπαταρία είναι άδεια ή ελαττωματική;

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Καμία φωτεινή ένδειξη στο μπροστινό τμήμα.	1. Απουσία μπαταρίας.	1. Φορτίστε τη μπαταρία μέχρι 8 ώρες.
	2. Ελάττωμα μπαταρίας.	2. Αντικαταστήστε την με μπαταρία ίδιου τύπου.
	3. Ο διακόπτης τροφοδοσίας δεν είναι πατημένος.	3. Πατήστε πάλι το διακόπτη τροφοδοσίας.
Μετά από διακοπή παροχής ρεύματος, ο εφεδρικός χρόνος λειτουργίας μικραίνει.	1. Υπερφόρτωση του UPS.	1. Αφαιρέστε κάποιο όχι και τόσο σημαντικό φορτίο.
	2. Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	2. Φορτίστε τη μπαταρία για 8 ώρες ή περισσότερο.
	3. Βλάβη μπαταρίας εξαιτίας λειτουργίας σε υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλον ή ακατάλληλη λειτουργία.	3. Αντικαταστήστε την με μπαταρία ίδιου τύπου.
Το τροφοδοτικό λειτουργεί κανονικά αλλά η λυχνία LED αναβοσβήνει.	1. Κάηκε η ασφάλεια.	1. Αντικαταστήστε την με ίδιου τύπου ασφάλεια.
	2. Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλαρά συνδεδεμένο.	2. Επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σωστά.

10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

		SL 500	SL 700	SL 1000
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ	Τεχνολογία	Υψηλή συχνότητα (40 kHz)		
	Μορφή εξόδου	τροποποιημένη ημιτονοειδής		
	Προστασία	προστασία από αποφόρτιση / υπερφόρτιση και υπερφόρτωση + γραμμή φαξ μόντεμ		
	Ισχύς	450 VA	650 VA	1000 VA
	Συντελεστής ισχύος	0,45	0,45	0,6
ΦΥΣΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ	Διαστάσεις Π x Β x Υ (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Βάρος kg	3.1	3.3	6.5
	Υποδοχές εξόδου	2 ασφαλισμένες πρίζες 2 πρίζες RJ11 με προστασία από υπέρταση		3 ασφαλισμένες πρίζες 2 πρίζες RJ11 με προστασία από υπέρταση
ΤΑΣΗ ΕΙΣΟΔΟΥ	Τάση	110 / 120 V ή 220 / 230 / 240 V		220/230/240 V
	Εύρος τάσης	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
ΤΑΣΗ ΕΞΟΔΟΥ (Λειτουργία μπαταρίας)	Τάση	110 / 120 V ή 220 / 230 / 240 V		220/230/240 V
	Ρύθμιση	+/- 10 %		
	Συχνότητα	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
ΜΠΑΤΑΡΙΑ	Τύπος	12V/4,5AH x 1τεμ.	12V/7AH x 1τεμ.	12V/7AH ή 12V/7.2 AH x 2τεμ.
	Χρόνος εφεδρικής λειτουργίας (ανάλογα και το συνδεδεμένο φορτίο)	7 λεπτά	12 λεπτά	30 λεπτά
	Χρόνος επαναφόρτισης	10 ώρες μέχρι το 90 % μετά από πλήρη αποφόρτιση		
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	Επίπεδο θορύβου	< 40 dB		
	Περιβάλλον λειτουργίας	0° C - 40° C, 0 μέχρι 90 % σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)		
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ	Λειτουργία AC	Αναμμένη πράσινη λυχνία LED		
	Λειτουργία μπαταρίας:	Πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει κάθε 4 δευτερόλεπτα		
	Χαμηλή μπαταρία στη λειτουργία μπαταρίας	Πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει κάθε δευτερόλεπτο		
	Βλάβη	Αναμμένη κόκκινη λυχνία LED		
	Φόρτιση μπαταρίας στη λειτουργία AC	Κόκκινη λυχνία LED που αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα για 30 δευτερόλεπτα		
	Βλάβη μπαταρίας στη λειτουργία AC	Κόκκινη LED που αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα		
ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ	Λειτουργία μπαταρίας	Ηχεί κάθε 4 δευτερόλεπτα		
	Χαμηλή μπαταρία στη λειτουργία μπαταρίας	Ηχεί κάθε δευτερόλεπτο		
	Βλάβη	Ηχεί διαρκώς		
	Φόρτιση μπαταρίας στη λειτουργία AC	Ηχεί κάθε 2 δευτερόλεπτα για 30 δευτερόλεπτα		
	Βλάβη μπαταρίας στη λειτουργία AC	Ηχεί τρεις φορές κάθε 2 δευτερόλεπτα		
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ	Ασφάλεια / Πρότυπα	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



A fim de assegurar uma instalação correcta e uma utilização adequada deste produto, recomendamos-lhe que leia atentamente este manual do utilizador.

1. INTRODUÇÃO

Esta gama UPS foi especialmente concebida para computadores pessoais multimédia. O seu baixo peso e o seu desenho compacto adaptam-se perfeitamente a espaços de trabalho limitados.

O Smart Line está equipado com 2 ou 3 tomadas protegidas (consoante o modelo), que dispõem de uma autonomia para dispositivos críticos e 2 tomadas RJ11 estabilizadoras de corrente.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- 2 ou 3 tomadas protegidas (consoante o modelo)
- 2 tomadas RJ11 estabilizadoras de corrente
- Protecção de estabilização de corrente da linha de Telefone/Fax/Modem
- Até 30 minutos de autonomia (consoante o modelo e a carga ligada)
- Ampla gama de tensão de entrada
- Tecnologia de alta-frequência
- Controlo por microprocessador que garante uma elevada fiabilidade
- Dimensão compacta, baixo peso
- Fácil de instalar e utilizar

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **Risco de choque eléctrico:**
 - ◆ A unidade Smart Line utiliza tensões potencialmente perigosas. Não desmonte este equipamento. Este não contém componentes susceptíveis de serem reparados pelos utilizadores.
 - ◆ Todas as reparações devem ser efectuadas apenas por técnicos qualificados.
 - ◆ A tomada de alimentação eléctrica deve estar perto do equipamento e facilmente acessível. Para desligar o Smart Line da tomada CA, retirar a ficha da tomada de alimentação eléctrica.
 - ◆ O cabo de alimentação que fornece o Smart Line deve ser instalado junto do UPS e estar facilmente acessível.
 - ◆ O Smart Line tem a sua própria fonte de alimentação eléctrica (bateria). As tomadas de saída podem continuar sob tensão mesmo depois de ter sido desligado o cabo de alimentação eléctrica do Smart Line.
 - ◆ Instalar o Smart Line numa área onde a temperatura e a humidade interiores estejam controladas e isentas de contaminadores condutivos.
 - ◆ O Smart Line não deve estar exposto à luz solar directa nem a fontes emissoras de calor. Não tapar as grelhas de ventilação.
 - ◆ Desligar o Smart Line da corrente CA antes de o limpar. Não utilizar nenhum produto detergente e usar apenas um pano ligeiramente húmido.

◊ Em caso de emergência, colocar o interruptor na posição “OFF” e desligar o equipamento da tomada de alimentação eléctrica.

◊ Em caso de falha do Smart Line, consultar a secção “Resolução de Problemas” e contactar a Linha de Emergência.

▪ **Equipamentos ligados:**

◊ O total da corrente de fuga do Smart Line e dos equipamentos ligados não deverá exceder 3,5 mA.

◊ Certificar de que a carga de alimentação não excede a potência do Smart Line: para garantir uma maior autonomia e um tempo de duração mais longo da bateria, recomendamos uma carga igual a 1/3 da potência nominal.

◊ Não deixar qualquer recipiente que contenha líquidos sobre o UPS ou perto dele.

◊ O Smart Line foi concebido para computadores pessoais. Não deve ser utilizado para alimentar equipamentos electrónicos com cargas indutivas como, por exemplo, motores ou lâmpadas fluorescentes.

◊ Não ligue o Smart Line a quaisquer aparelhos domésticos tais como microondas, aspiradores, secadores de cabelo ou qualquer sistema de suporte de reanimação.

◊ Devido ao excessivo consumo de energia, Impressoras de laser também não devem ser ligadas ao UPS.

▪ **Sobre as baterias:**

◊ Recomenda-se que a bateria seja substituída por técnicos qualificados.

◊ Não expor a bateria a uma fonte inflamável porque pode explodir.

◊ Não abrir nem danificar a bateria. O electrólito derramado é perigoso para a pele e para os olhos e, além disso, pode ser tóxico.

◊ O Smart Line contém uma/duas baterias de grande capacidade. Aconselha-se não abrir o compartimento para evitar qualquer risco de choque eléctrico. No caso de ser necessária uma revisão ou substituição, por favor contactar o distribuidor.

◊ A assistência às baterias deve ser efectuada ou supervisionada por pessoal habilitado e perfeitamente conhecedor das necessárias precauções de segurança. O pessoal não autorizado deve manter-se afastado das baterias.

◊ Uma bateria pode causar um choque eléctrico e um forte curto-circuito. As seguintes precauções devem ser respeitadas por um técnico qualificado durante qualquer intervenção nas baterias:

- ✓ Retirar relógios, anéis ou outros objectos de metal da mão.
- ✓ Utilizar ferramentas com cabos isolados.
- ✓ Desligar a fonte de carregamento antes de ligar ou desligar o terminal das baterias.
- ✓ Quando substituir as baterias, utilizar o mesmo tipo e número das baterias de ácido e chumbo estanques.

4. INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

O Smart Line deve ser armazenado com a respectiva bateria completamente carregada. No caso de o Smart Line ter que estar armazenado por um período prolongado, recomenda-se recarregar as baterias (ligando a alimentação eléctrica ao UPS - interruptor em "ON"), uma vez por mês durante 24 horas, a fim de evitar uma descarga total das mesmas.

Não manter nem utilizar o Smart Line em qualquer dos seguintes ambientes:

- ✓ Qualquer área com gás combustível, substâncias corrosivas ou poeiras pesadas.
- ✓ Qualquer área com uma temperatura extremamente elevada ou baixa (superior a 40°C ou inferior a 0°C) e uma humidade superior a 90%.
- ✓ Qualquer área exposta a luz solar directa ou perto de aparelhos de aquecimento.
- ✓ Qualquer área com vibrações intensas.
- ✓ Exterior.

Em caso de ocorrência de incêndio nas proximidades, utilizar extintores de pó seco. A utilização de extintores de líquido pode originar risco de choque eléctrico.

5. SERVIÇO PÓS-VENDA

IMPORTANTE !

Quando contactar o Departamento Pós-Venda, recomendamos-lhe que tenha em seu poder as seguintes informações, que serão sempre necessárias: modelo do produto, número de série e data de compra.

Uma descrição exacta do problema inclui os seguintes pormenores: tipo de equipamento alimentado pelo Smart Line, estado da luz luminosa, estado do alarme, condições da instalação e do ambiente.

Se necessitar, poderá encontrar informações técnicas na nossa Garantia ou na placa de identificação colocada na parte posterior da unidade. Pode também preencher os detalhes na caixa abaixo, se necessário.

Modelo	Número de série	Data de compra
Smart Line...		

! Por favor, guarde a embalagem original porque será necessária em caso de eventual devolução da unidade ao Departamento Pós-Venda.

6. DESCRIÇÃO

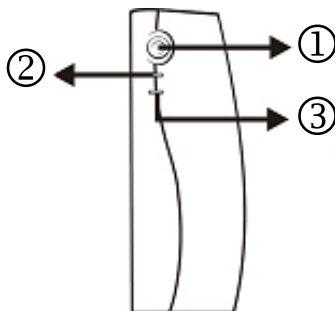
PAINEL FRONTAL

- 1- Interruptor de Alimentação
- 2- Indicador de Estado do UPS

Modo CA: Luz verde

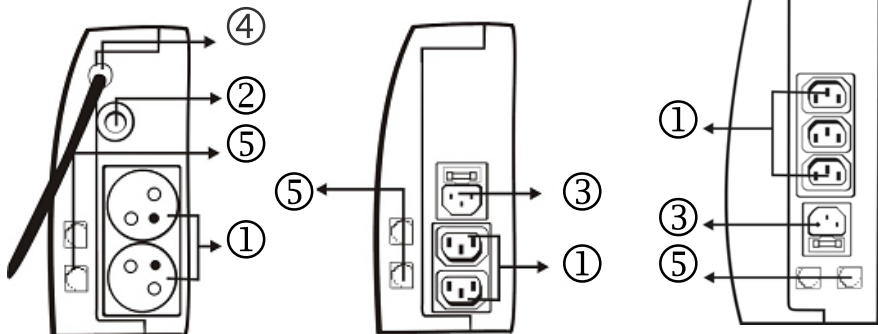
Modo Bateria: Luz verde intermitente

- 3- Falha de luz: Luz vermelha intermitente



PAINEL POSTERIOR

- 1- Tomadas de saída
- 2- Fusível
- 3- Tomada de entrada de CA & fusível
- 4- Tomada de entrada de CA
- 5- Tomadas RJ11 (protecção da linha de tel./fax/modem)



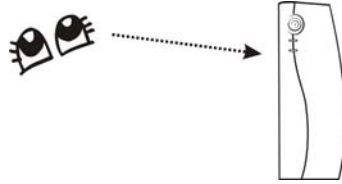
7. INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO

1. Controlo

Quando receber o equipamento, abra a embalagem e verifique se o seu Smart Line está nas devidas condições.

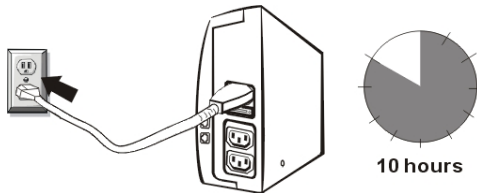
A embalagem inclui: um Smart Line UPS, 1 cabo RJ11, 1 cabo de entrada (SL 500/700 FR), 2 cabos IEC de saída (SL 500/700 IEC) / 3 cabos IEC de saída (SL 1000 IEC) e um manual de utilizador.

No caso de haver algum problema, por favor apresente a respectiva reclamação ao serviço pós-venda.



2. Carregamento de baterias

O Smart Line é expedido de fábrica com a respectiva bateria interna totalmente carregada; no entanto, é possível que se perca alguma carga durante o transporte e, neste caso, a bateria deverá ser recarregada antes da sua utilização. Ligue a unidade a uma tomada de alimentação eléctrica adequada e permita que o UPS carregue completamente, deixando-o ligado durante pelo menos 10 horas sem periféricos ligados (ou seja, dispositivos eléctricos como computadores, monitores...).



3. Local e instalação

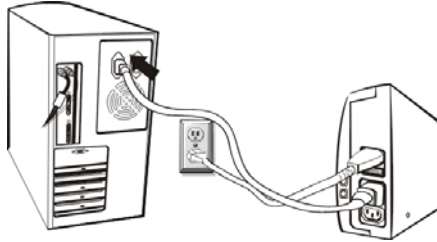
O Smart Line foi concebido para funcionar num ambiente protegido com temperaturas entre 0° C e 40° C, e uma taxa de humidade compreendida entre 0 % e 90% (sem condensação). Não tape as grelhas de ventilação. Instale a unidade em qualquer ambiente protegido que proporcione um caudal de ar adequado em redor da unidade e que esteja isento de poeiras excessivas, emanações corrosivas e contaminadores condutivos.

Além disso, a fim de evitar qualquer interferência, mantenha o Smart Line afastado da CPU (unidade central de processamento) 20 cm, no mínimo.



4. Ligação

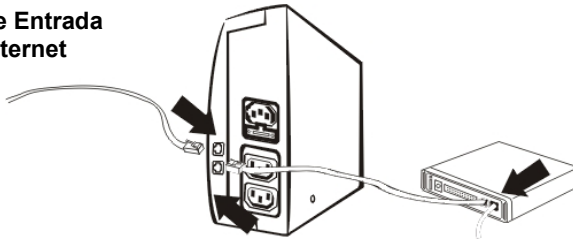
Ligue o Smart Line a uma tomada de corrente de 2 pólos + 3 fios de terra (utilize o cabo de alimentação do seu computador). A seguir, ligue um dispositivo do computador a cada uma das tomadas de alimentação eléctrica colocadas na parte posterior do Smart Line.



5. Ligação do Modem / Rede

Ligue a linha de entrada da Internet à tomada “IN”, colocada na parte posterior do Smart Line. Utilize mais um cabo da linha da Internet e ligue uma das extremidades do cabo da linha da Internet à tomada “OUT”, colocada na parte posterior do Smart Line. Ligue a outra extremidade à tomada de entrada do modem, conforme indicado.

**Linha de Entrada
da Internet**



6. Arranque / Paragem (ON/OFF)

Prima o interruptor do Smart Line durante 1 segundo e o UPS arranca no seu estado normal: a luz verde fica em ON e o alarme sonoro em OFF.

A seguir, o equipamento executa um auto-diagnóstico (o alarme sonoro e as luzes vermelha e verde acendem-se) durante alguns segundos.

Neste momento, o utilizador pode ligar o PC e outros periféricos.

Prima continuamente o interruptor do Smart Line durante um segundo para desligar o UPS.

Nota:

Para fins de manutenção, ligue primeiro o Smart Line antes de ligar o PC e outros periféricos, desligando-o depois que os periféricos estiverem desligados.

8. BATERIA

A bateria é apenas um componente do UPS, que não está em utilização permanente. O seu tempo de vida útil é de 3 a 5 anos, aproximadamente. Porém, as descargas frequentes ou uma exposição a temperaturas superiores a 20°C reduzirão o tempo de vida útil do equipamento. Por conseguinte, recomendamos que os utilizadores recarreguem a bateria uma vez por mês quando a unidade não estiver a ser utilizada, de modo a compensar a descarga natural. A autonomia de funcionamento do Smart Line depende da carga alimentada, da idade e do estado das baterias.

ATENÇÃO!

As baterias devem ser sempre substituídas por técnicos qualificados. As baterias têm uma corrente de curto-circuito muito elevada: **qualquer erro de ligação pode provocar arcos eléctricos e causar queimaduras graves.**

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o UPS deixar de funcionar correctamente, recomendamos-lhe a realização dos seguintes testes antes de contactar a Linha de Emergência.

Lista de verificação :

- O interruptor principal está na posição «ON»?
- O Smart Line está ligado a uma tomada de corrente sob tensão?
- A alimentação eléctrica está dentro dos valores unitários especificados?
- A caixa do fusível está ligada à tomada de alimentação?
- O Smart Line encontra-se em sobrecarga?
- A bateria está fraca ou com defeito?

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÕES
Inexistência de luz no painel frontal.	1. Falta de bateria.	1. Carregar a bateria até 8 horas.
	2. Bateria com defeito.	2. Substituir por uma bateria do mesmo tipo.
	3. Interruptor de alimentação não está premido.	3. Premir novamente o interruptor de alimentação.
Quando existe falha de alimentação eléctrica, o tempo de autonomia fica reduzido.	1. Sobrecarga do UPS.	1. Retirar algumas cargas não indispensáveis.
	2. A tensão da bateria está demasiado baixa	2. Carregar a bateria 8 horas ou mais.
	3. Bateria com defeito devido a uma temperatura ambiente muito elevada ou a um funcionamento inadequado da bateria.	3. Substituir por uma bateria do mesmo tipo.
Cabo de alimentação normal, mas a luz está intermitente.	1. O fusível está queimado.	1. Substituir por um fusível do mesmo tipo.
	2. O cabo de alimentação está solto.	2. Voltar a ligar o cabo de alimentação correctamente.

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

		SL 500	SL 700	SL 1000
TECNOLOGIA	Tecnologia	Alta-frequência (40 kHz)		
	Forma de onda	Onda sinodal modificada		
	Protecção	Descarga / protecção de sobrecarga e sobretensão + linha fax e modem		
	Potência	450 VA	650 VA	1000 VA
	Factor de potência	0,45	0,45	0,6
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	Dimensões L x P x A (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Peso (kg)	3,1	3,3	6,5
	Conectores de saída	2 tomadas protegidas 2 tomadas RJ11 estabilizadoras de corrente		3 tomadas protegidas 2 tomadas RJ11 estabilizadoras de corrente
TENSÃO DE ENTRADA	Tensão	110 / 120 V ou 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Gama de tensão	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
TENSÃO DE SAÍDA (Modo Bateria)	Tensão	110 / 120 V ou 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Regulação	+/- 10 %		
	Frequência	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
BATERIA	Tipo	12V/4.5AH x 1pc	12V/7AH x 1pc	12V/7AH ou 12V/7.2 AH x 2pcs
	Autonomia (consoante a carga ligada)	7 min.	12 min.	30 min.
	Tempo de carga	10 horas a 90 % após descarga completa		
AMBIENTE	Nível de ruído	< 40 dB		
	Ambiente de funcionamento	0° C - 40° C, 20 a 90 % de humidade relativa (sem condensação)		
SINAIS LUMINOSOS	Modo CA	Luz verde luminosa		
	Modo Bateria	Luz verde intermitente a cada 4 segundos		
	Bateria fraca em modo bateria	Luz verde intermitente a cada segundo		
	Falha	Luz vermelha luminosa		
	Bateria a carregar em modo CA	Luz vermelha intermitente a cada 2 segundos durante 30 segundos		
	Falha da bateria em modo CA (Vbat<12V)	Luz vermelha intermitente 3 vezes a cada 2 segundos		
ALARME SONORO	Modo Bateria	Sinal sonoro a cada 4 segundos		
	Bateria fraca em modo bateria	Sinal sonoro a cada segundo		
	Falha	Sinal sonoro contínuo		
	Bateria a carregar em modo CA	Sinal sonoro a cada 2 segundos durante 30 segundos		
	Falha da bateria em modo CA (Vbat<12V)	3 sinais sonoros a cada 2 segundos		
NORMAS DE FABRICO	Segurança/ Standard	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



Инструкция по эксплуатации

В целях правильной установки и использования прибора рекомендуется тщательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

1. ВВЕДЕНИЕ

Предлагаемая гамма инверторов специально разработана для поддержания исправной работы Вашего мультимедийного компьютера. Обладая малой массой и габаритом, она легко встраивается в стесненное рабочее окружение.

Smart Line оснащен двумя защищенными соединителями RJ11 и обеспечивает резервное питание 2-3 разъемов (в зависимости от модели). Его автономность гарантирует бесперебойную работу всего Вашего стратегического оборудования.

2. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Резервное питание 2 или 3 разъемов
- 2 защищенных разъема RJ11
- Защита линии телефона/факса/модема
- Автономность до 30 мин (в зависимости от модели и подключенной нагрузки)
- Широкий диапазон входных напряжений
- Высококачественная технология
- Высокая надежность за счет микропроцессорного управления
- Малый габарит и масса
- Простота установки и эксплуатации

3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- **Опасность поражения током:**
 - ◆ Внутри инвертора действуют опасные для жизни напряжения. Прибор не разбирать. В нем отсутствуют компоненты, ремонт и замена которых может осуществлять пользователь, за исключением предохранителя.
 - ◆ Устранение неполадок должно производиться только квалифицированными ремонтниками.
 - ◆ Прибор Smart Line должен стоять вблизи легкодоступной розетки электропитания. Для полного отключения прибора надо вынуть из розетки соединительный шнур.
 - ◆ Соединительный шнур, поставляемый в комплекте с прибором Smart Line, следует устанавливать вблизи инвертора и обеспечивать свободный к нему доступ.
 - ◆ Smart Line имеет собственный источник питания (батарея). Выходные разъемы могут находиться под напряжением даже при отключенном от сети инверторе.
 - ◆ Ставить Smart Line в помещение с чрезмерной температурой или влажностью не допускается. Не подвергать его действию солнечных лучей и другим источникам тепла. Вентиляционные решетки не заслонять.
 - ◆ Перед чисткой прибор Smart Line отключать. Жидких или аэрозольных детергентов не применять, а только протирать влажной ветошью.

◇ В экстренных случаях поставить выключатель напряжения на «OFF», затем вынуть из розетки соединительный шнур для полного отключения прибора.
◇ В случае выхода из строя инвертора посмотреть в разделе «Устранение неполадок», а затем связаться с службой послепродажного обслуживания.

■ **Подключаемые приборы:**

◇ Ток утечки прибора Smart Line и подключенных приборов не должен превышать в сумме 3,5 мА.

◇ Убедиться, что подключаемая нагрузка не превышает возможностей Smart Line: в целях повышения автономности и срока службы батарей рекомендуется ограничивать нагрузку одной третью номинальной мощности разъемов.

◇ Не ставить на инвертор или около него открытый сосуд с жидкостью.

◇ Smart Line создан для питания компьютеров; к нему подключать электронное оборудование с такими индуктивными нагрузками, как двигатели, люминесцентные лампы и активные нагрузки, не допускается.

◇ Инвертор не подключать к некомпьютерной аппаратуре, в частности – к медицинскому оборудованию искусственного поддержания жизни, микроволновой печке, пылесосу, фену и пр.

◇ Не допускается подключать и лазерные принтеры, потребляющие большую мощность.

■ **По поводу батарей:**

◇ Для замены батареи рекомендуется обращаться к квалифицированному персоналу.

◇ Во избежание взрыва батарею не подвергать действию легковоспламеняющемуся источнику

◇ Батарею не открывать и не ломать: в ней содержатся химикаты, вредные для глаз и кожи.

◇ В приборе Smart Line имеется одна/две батареи большой емкости. Поэтому во избежание поражения электрическим током батарейное отделение рекомендуется не открывать. Если требуется ремонт или замена батареи, обратиться непосредственно к дистрибутору.

◇ Проверка исправности батарей должна производиться квалифицированным персоналом, хорошо знакомым с правилами безопасности.

◇ Батарея может вызвать поражение током или сильный ток короткого замыкания. Мастером, выполняющим ремонт, должны соблюдаться следующие меры предосторожности:

- ✓ Снять часы, кольца и пр.
- ✓ Пользоваться инструментом с изолированными рукоятками.
- ✓ Перед началом работы прибор Smart Line отключить от сети.
- ✓ Батареи заменять батареями того же типа в том же количестве.

4. ПОРЯДОК ХРАНЕНИЯ

Smart Line следует ставить на хранение с полностью заряженной батареей. В случае длительного хранения в нерабочем состоянии рекомендуется подзаряжать батареи раз в месяц в течение суток. Для этого прибор подключить к сети и включить.

Рекомендуется ставить Smart Line в проветриваемое помещение с малой влажностью, свободное от пыли, паров химикатов и токопроводящих загрязнителей.

Температура хранения выше 40°C или ниже 0°C значительно сократит срок службы батарей Вашего Smart Line.

В случае пожара во избежание поражения током использовать огнетушитель с сухим порошком.

5. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ **ВАЖНО!**

При обращении в отдел послепродажного обслуживания рекомендуется иметь под рукой следующие сведения, необходимые работникам этого отдела: модель, серийный номер и дата покупки инвертора.

Точное описание неисправности, в том числе: тип аппаратуры, запрашиваемой через Smart Line, состояние световых сигналов, состояние аварийной сигнализации, условия установки и окружения.

Эти сведения записаны на гарантийном листке или на заводском щите на задней панели прибора. Вы можете их переписать в следующую таблицу.

Модель	Серийный номер	Дата покупки
Smart Line...		

! Заводскую упаковку не выбрасывайте. Она нужна для отправки прибора на ремонт в нашу мастерскую.

6. ОПИСАНИЕ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

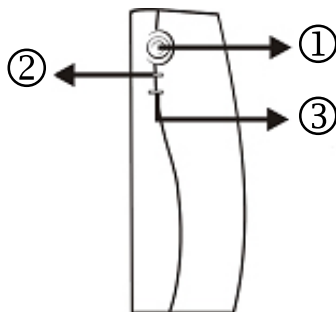
1- Кнопка включено/отключено

2- Состояние инвертора

Нормальное питание: зеленый свет

Батарейный режим: мигающий зеленый свет

3- Аварийный режим: мигающий красный свет



ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

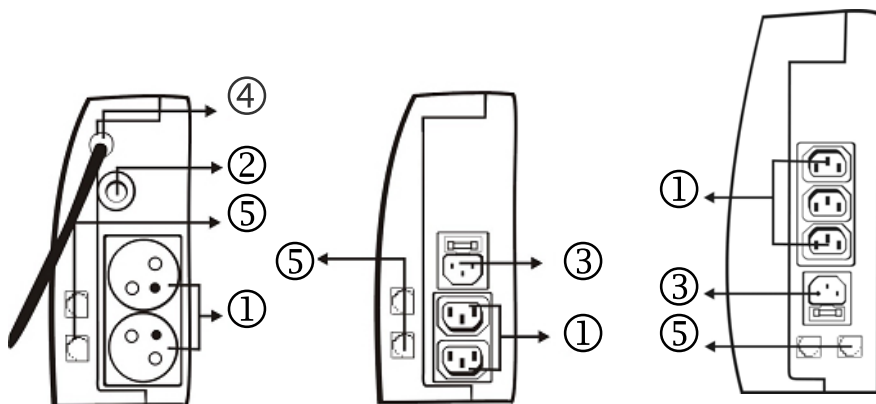
1- Выходные гнезда

2- Предохранитель

3- Входная розетка для переменного тока & Предохранитель

4- Входная розетка для переменного тока

5- Соединители RJ11 (защита линии тел., факса, модема)



7. УСТАНОВКА И ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

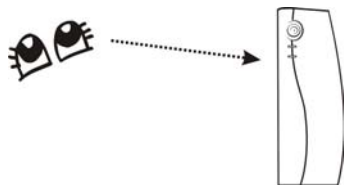
1. Приемка

При поступлении прибора распаковать и проверить цельность поставки.

Smart Line поставляется в комплекте с:

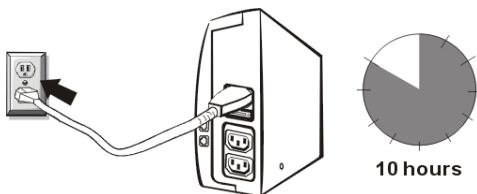
1 шнуром RJ11, 1 входным шнуром (SL 500 / 700 FR), 2 выходных кабеля IEC (SL 500/700 IEC) / 3 выходных кабеля IEC (SL 1000 IEC) и инструкцией по эксплуатации.

В случае затруднения обратиться в отдел послепродажного обслуживания.



2. Зарядка батарей

Smart Line отгружается с завода с полностью заряженными внутренними батареями. Однако, так как возможна потеря нагрузки во время транспортировки, следует подзарядить инвертор перед использованием. Батареи достигают максимальной эффективности после примерно 10 часов зарядки.



3. Место установки и установка

Smart Line рассчитан для установки в закрытом помещении с температурой от 0°C до 40°C и влажностью от 0 % до 90% без конденсации.

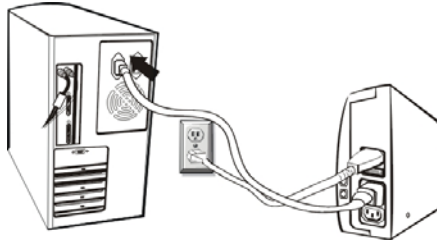
Вентиляционные решетки не заслонять. Прибор устанавливать в проветриваемое помещение с малой влажностью, свободное от пыли, паров химикатов и токопроводящих загрязнителей.

Кроме того, во избежание электромагнитных возмущений следует отдалять инвертор от системного блока и монитора не менее чем на 20 см.



4. Подключение

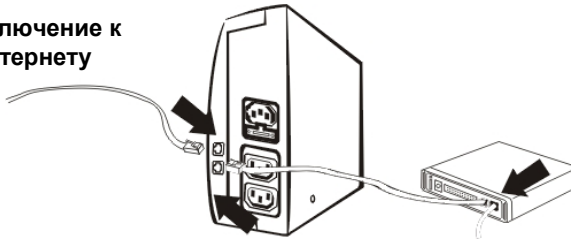
Smart Line следует подключать к двухполюсной розетке с заземлением (с помощью шнура питания Вашего компьютера). Затем к резервируемым разъемам инвертора с помощью выходных шнуров МЭК подсоединяются компьютерные периферийные устройства.



5. Защита линии телефона, факса, модема

Телефонную линию подключать к разъему “IN” на задней панели Smart Line. Использовать поставленный продавцом шнур для соединения разъема “OUT” с телефоном/факсом/модемом.

Подключение к
Интернету



6. Включение/отключение

Для включения Smart line нажать на кнопку выключателя и держать слегка нажатой в течение 1 секунды: загорается зеленая лампочка.

Затем прибор в течение нескольких секунд производит автодиагностику (работают звуковой сигнал, красная и зеленая лампочки).

Для отключения инвертора нажать на кнопку выключателя и держать слегка нажатой в течение 1 секунды.

Примечание:

Включать сначала Smart Line, а только затем ПК и прочую периферию. Прибор выключать только после выключения всех периферийных устройств, подключенных к инвертору.

8. БАТАРЕЯ

Единственной частью инвертора с периодическим режимом работы является батарея. Ее срок службы составляет порядка 3-5 лет, но может быть сокращен в результате часто повторяющихся разрядок и действия температуры выше 20°C. Поэтому в случае длительного неиспользования инвертора рекомендуется подзаряжать батарею для восполнения саморазрядки. Автономность Smart Line зависит от подключенной нагрузки, от возраста и уровня зарядки батарей.

ВНИМАНИЕ!

Замену батарей может производить только квалифицированный мастер. В батареях имеется очень высокий ток короткого замыкания: **неправильное подключение может вызвать дугу и причинить тяжелые телесные повреждения.**

9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае неисправной работы прибора Smart Line рекомендуется до вызова отдела послепродажного обслуживания выполнить следующие проверки.

Проверить, что:

- Выключатель в положении “вкл.” (ON)
- Smart Line подключен к работающей сети
- Напряжение питания лежит в заданных пределах
- Предохранитель питания не перегорел
- Smart Line не перегружен
- Батарея не разряжена и исправна

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При нажатии кнопки включения инвертор не включается	1. Батарея отсутствует	1. Вставить батарею и заряжать инвертор в течение 8 часов
	2. Батарея неисправна	2. Заменить однотипной батареей
	3. Слабое нажатие на выключатель	3. Нажать повторно
Время резервного питания при отключении сети сокращено	1. Инвертор перегружен	1. Убрать лишние нагрузки
	2. Батарея разряжена	2. Заряжать батарею в течение не менее чем 8 часов
	3. Батарея неисправна в результате чрезмерной окружающей температуры или неправильно используется	3. Заменить однотипной батареей
Световой сигнал мигает при нормальном сетевом питании	1. Предохранитель перегорел	1. Заменить однотипным предохранителем
	2. Соединительный шнур плохо вставлен	2. Шнур правильно подключить

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		SL 500	SL 700	SL 1000
ТЕХНОЛОГИЯ	Технология	Высокая частота (40 кГц)		
	Форма волны	Псевдосинусоидальная		
	Защита	Разрядка/защита от перегрузки и перенапряжения + защита линии факса и модема		
	Мощность	450 ВА	650 ВА	1000 ВА
	Коефф. мощности	0,45	0,45	0,6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Размеры Дл x Гл x В (мм)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Масса (кг)	3,1	3,3	6,5
	Выходные разъемы	2 резервируемых разъема 2 защищенные розетки RJ11		3 резерв. 2 защищ. RJ11
ВХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	Входн. напряжение	110 / 120 В или 220 / 230 / 240 В		220 / 230 / 240 В
	Диапазон напряжения	90-145 В / 170-270 В		170-280 В
ВЫХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ (батареин. режим)	Вых. напряжение	110 / 120 В или 220 / 230 / 240 В		220 / 230 / 240 В
	Выходной диапазон	+/- 10 %		
	Частота	50 - 60 Гц + / - 1 Гц		
БАТАРЕЯ	Тип	12В/4.5 А.ч x 1pc	12В/7А.ч x 1pc	12В/7А.ч или 12В/7.2 А.ч x 2pcs
	Автономность (в зависимости отключенной нагрузки)	7	12	30
	Время зарядки	10 ч на 90 % после полной разрядки		
ОКРУЖЕНИЕ	Уровень шума	< 40 дБ		
	Окружение	0° C - 40° C, 20 при 90 % влажности (без конденсации)		
СВЕТОВЫЕ СИГЛАЫ	Нормальный режим	Зеленый световой сигнал		
	Батареиный режим	Зеленый сигнал, мигающий каждые 4 секунды		
	Разряж. батарея в батареином режиме	Зеленый сигнал, мигающий каждую секунды		
	Неисправность	Красный световой сигнал		
	Зарядка батареи в нормальн. режиме	Красный сигнал, мигающий каждые 2 секунды в течение 30 секунд		
ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ	Неисправность в нормальн. Режиме (<12В)	Красный сигнал, мигающий 3 раза каждые 2 секунды		
	Батареиный режим	Сигнал каждые 4 секунды		
	Разряж. батарея в батареином режиме	Сигнал каждую секунду		
	Неисправность	Постоянный сигнал		
	Зарядка батареи в нормальн. режиме	Сигнал каждые 2 секунды в течение 30 секунд		
СТАНДАРТЫ	Неисправность в нормальн. Режиме (<12В)	3 сигнала каждые 2 секунды		
	Безопасность/ Изготовление	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		

Przed podłączeniem komputerowego zasilacza awaryjnego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zawarte w niej informacje umożliwią poprawną instalację oraz właściwe użytkowanie urządzenia.

1. WSTĘP

Zasilacz został zaprojektowany i zbudowany z przeznaczeniem do współpracy z komputerami typu PC. Niewielkie wymiary oraz estetyczny wygląd zasilacza pozwalają na zastosowanie w warunkach domowych oraz w małych pomieszczeniach biurowych.

Smart Line wyposażony jest w 2 gniazdka chronione RJ11 oraz 2 lub 3 chronione gniazda (w zależności od modelu) umożliwiające podtrzymanie zasilania sieciowego sprzętu informatycznego.

2. CHARAKTERYSTYKA ZASILACZA

- 2 lub 3 gniazdka wyjścia
- 2 gniazdka RJ11 (zabezpieczenie przeciwprzepięciowe modemu/telefonu)
- Do 30 min. dodatkowego zasilania (w zależności od modelu i podłączonych obciążeń)
- Szeroki zakres napięcia wejściowego
- Technologia wysokiej częstotliwości
- Mikroprocesor kontrolujący pracę zasilacza zapewniający wysoki stopień niezawodności
- Niewielka masa i wymiary
- Prosta instalacja i łatwość obsługi

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **Ryzyko porażenia prądem:**
 - ◊ Wewnątrz zasilacza istnieją miejsca o napięciu niebezpiecznym dla życia; nie wolno demontować obudowy ani rozkręcać urządzenia. Wszelkie elementy zasilacza mogące podlegać naprawie są niedostępne dla użytkownika. Jedynym wymiennalnym przez użytkownika elementem jest bezpiecznik wyjściowego gniazda sieciowego.
 - ◊ Wszelkie czynności związane z naprawą bądź przeglądem technicznym urządzenia muszą być wykonywane przez przeszkolony personel punktu serwisowego.
 - ◊ Urządzenie musi być zainstalowane blisko łatwo dostępnego gniazda sieci energetycznej. Aby wyłączyć całkowicie urządzenie Smart Line, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieci energetycznej.
 - ◊ Przewód zasilający dostarczony z urządzeniem Smart Line musi znajdować się blisko zasilacza w miejscu łatwo dostępnym.
 - ◊ Zasilacz posiada własne źródło energii (akumulatory wewnętrzne). Wszystkie wyjścia zasilacza mogą być pod napięciem nawet przy braku zasilania sieciowego.
- ◊ Należy unikać lokalizacji zasilacza w miejscach wilgotnych oraz w miejscach, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innego źródła ciepła. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.

◊ Przed czyszczeniem zasilacza należy odłączyć go od sieci energetycznej. Do czyszczenia obudowy zasilacza nie wolno stosować żadnych środków czyszczących w płynie lub w aerozolu. Zalecane jest czyszczenie wilgotną szmatką.

◊ W przypadku potrzeby szybkiego wyłączenia zasilacza należy przetrząsnąć wyłącznik na pozycję « off », a następnie odłączyć go od sieci zasilania wyjmując z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego.

◊ W celu ustalenia przyczyny nieprawidłowej pracy zasilacza należy zapoznać się z rozdziałem "Wykrywanie i usuwanie usterek", a następnie skontaktować się z serwisem technicznym działu obsługi klienta.

■ **Podłączone urządzenia:**

◊ Suma prądu wpływowego zasilacza Smart Line oraz podłączonych urządzeń nie może przekraczać 3,5 mA.

◊ Należy upewnić się, że moc poboru podłączonych urządzeń nie przekracza mocy zasilacza Smart Line: aby zapewnić dłuższy czas podtrzymania awaryjnego oraz przedłużyć żywotność akumulatorów wewnętrznych zaleca się, aby sumaryczny pobór mocy nie przekraczał 1/3 mocy znamionowej gniazd wyjściowych zasilacza.

◊ Na obudowie zasilacza ani obok niego nie wolno stawiać otwartych pojemników zawierających substancje ciekłe.

◊ Zasilacz przeznaczony jest wyłącznie do współpracy z komputerami PC. Nie wolno podłączać go do innych urządzeń elektronicznych o obciążeniach indukcyjnych takich jak silniki i lampy fluorescencyjne, oraz do urządzeń o obciążeniach czynnooporowych.

◊ Zasilacz nie nadaje się do współpracy z innymi urządzeniami niż sprzęt informatyczny. Nie wolno do zasilacza podłączać takich urządzeń jak: aparaty medyczne podtrzymujące funkcje życiowe, kuchenki mikrofalowe, odkurzacze, suszarki do włosów itp.

◊ Do wyjścia zasilacza nie wolno podłączać drukarki laserowej ze względu na jej wysoki pobór mocy.

■ **Akumulatory wewnętrzne:**

◊ W celu wymiany akumulatorów wewnętrznych należy skontaktować z wykwalifikowanym personelem serwisu technicznego.

◊ Należy unikać kontaktu akumulatorów z produktami łatwopalnymi. Akumulatory mogą wybuchnąć.

◊ Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów: substancje, które znajdują się wewnątrz mogą spowodować oparzenie skóry i oczu.

◊ Smart Line posiada jeden lub dwa akumulatory o dużej mocy. Aby uniknąć porażenia prądem nie należy otwierać pojemnika, w którym znajdują się akumulatory. W przypadku zbliżającej się wymiany baterii lub konieczności sprawdzenia akumulatorów należy skontaktować się z dystrybutorem.

◊ Przegląd akumulatorów może być wykonany jedynie przez wykwalifikowany personel serwisu technicznego.

◊ Akumulator może spowodować porażenie prądem lub zwarcie. Dlatego podczas przeglądu lub naprawy należy zachować szczególną ostrożność. Należy:

✓ Zdjąć zegarek oraz wszelką biżuterię...

✓ Używać jedynie narzędzi z izolacją.

✓ Przed przystąpieniem do naprawy zasilacza Smart Line należy odłączyć go od sieci energetycznej.

✓ W przypadku, gdy wymiana zużytych akumulatorów jest konieczna, należy zastąpić je akumulatorami tego samego typu i w takiej samej ilości.

4. PRZECHOWYWANIE

Zasilacz Smart Line powinien być przechowywany z naładowanymi akumulatorami. W przypadku przedłużającego się okresu przechowywania, wskazane jest co miesięczne regularne ładowanie akumulatorów. W celu naładowania akumulatorów, należy podłączyć zasilacz do sieci energetycznej i włączyć go na 24 godziny.

Zasilacz Smart Line powinien być podłączony w pomieszczeniu przewiewnym, o niskim stopniu wilgotności. Należy unikać lokalizacji zasilacza w miejscu o dużym natężeniu pyłów, oparów chemicznych oraz substancji przewodzących.

Temperatura przechowywania zasilacza wyższa niż 40°C i niższa niż 0°C w znaczny sposób zmniejszą żywotność akumulatorów zasilacza Smart Line.

W czasie pożaru należy używać gaśnicy proszkowej, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem.

5. SERWIS TECHNICZNY

UWAGA!

W razie konieczności skontaktowania się z punktem serwisowym należy przygotować następujące informacje : typ zasilacza, numer seryjny oraz data zakupu.

Pracownicy serwisu poproszą również charakterystykę zauważonej usterki, opis podłączonego urządzenia do zasilacza, opis stanu diod sygnalizacyjnych i aktywnych sygnałów dźwiękowych, oraz o podanie informacji na temat środowiska pracy zasilacza i jego warunków instalacyjnych.

Żądane informacje techniczne zostały podane na karcie gwarancyjnej lub na tabliczce znamionowej zasilacza znajdującej się na tylnej ścianie obudowy. Dla ułatwienia zaleca się odnotowanie wyżej wyszczególnionych informacji w poniższej tabeli.

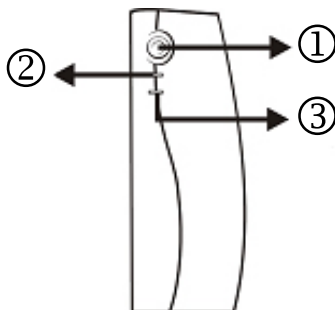
Typ zasilacza	Numer seryjny	Data zakupu
Smart Line...		

! Należy zachować oryginalne opakowanie, w którym został zakupiony zasilacz ; będzie ono niezbędne w przypadku konieczności odesłania urządzenia do producenta.

6. OPIS

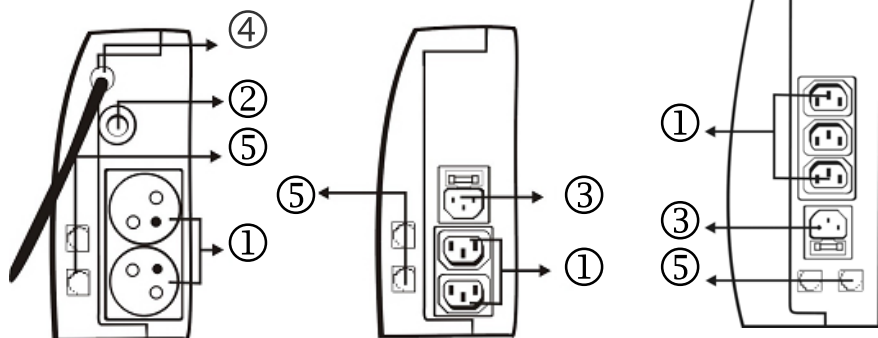
PANEL PRZEDNI

- 1- Przycisk start / stop
- 2- Dioda sygnalizacyjna stanu zasilacza -
Zasilanie sieciowe: zielone światelko
Praca bateryjna: migające zielone światelko
- 3- Awaria: migające czerwone światelko



PANEL TYLNY

- 1- Gniazdka wyjścia
- 2- Bezpiecznik
- 3- Wejście prądu zmiennego z bezpiecznikiem prądu zmiennego
- 4- Wejście prądu zmiennego
- 5- Gniazdka RJ11 (Ochrona linii Tel./Faks/Modem)



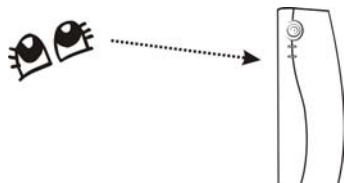
7. PODŁĄCZENIE I URUCHOMIENIE ZASILACZA

1. Sprawdzenie

Po otrzymaniu zakupionego zasilacza należy go rozpakować i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. W zestawie z zasilaczem Smart Line powinny znajdować się :

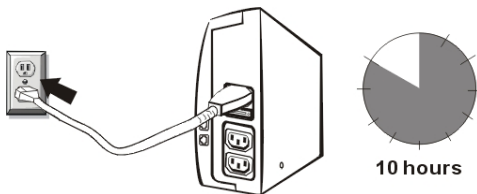
1 kabel RJ11, 1 kabel wejściowy (SI 500/700 FR), 2 kable wyjściowe IEC (SL 500/700 IEC) / 3 kable wyjściowe IEC (SL 1000 IEC) oraz instrukcja obsługi.

W przypadku stwierdzenia usterki lub braków w wyposażeniu należy skontaktować się z serwisem technicznym działu obsługi klienta.



2. Ładowanie akumulatorów

Akumulatory zasilacza Smart Line są naładowane fabrycznie. Jednakże w czasie transportu może nastąpić ich powolne samoistne rozładowanie. Wówczas należy podłączyć zasilacz do sieci i naładować akumulatory. Całkowite naładowanie nastąpi po około 10 godzinach ładowania.



3. Miejsce instalacji i podłączenie zasilacza

Zasilacz przeznaczony jest do pracy w pomieszczeniach, których temperatura mieści się w wartościach od 0°C do 40°C. Wilgotność względna powietrza wynosić powinna między 0 % a 90 % bez kondensacji.

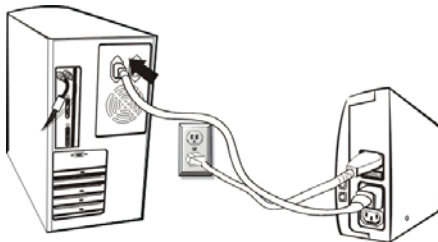
Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych. Należy unikać lokalizacji zasilacza w miejscu o dużym natężeniu pyłów, oparów chemicznych oraz substancji przewodzących.

W celu uniknięcia wszelkich zakłóceń elektromagnetycznych należy umieścić zasilacz w odległości nie mniejszej niż 20 cm od jednostki centralnej komputera oraz monitora.



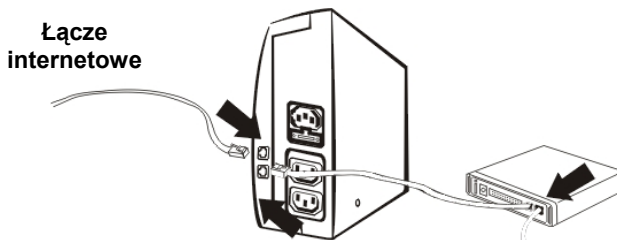
4. Podłączenie

W pierwszej kolejności, używając przewodu sieciowego komputera, należy podłączyć zasilacz Smart Line do gniazda sieciowego z bolcem uziemiającym. Następnie, przy użyciu kabli znajdujących się w wyposażeniu zasilacza, należy podłączyć poszczególne urządzenia informatyczne do chronionych gniazd wyjściowych zasilacza.



5. Ochrona linii telefonicznej, faksowej i modemowej

Należy podłączyć kabel telefoniczny gniazdka telefonicznego do gniazda zasilacza oznaczonego terminem "IN" znajdującego się na tylnym panelu zasilacza, a następnie przy użyciu dostarczonego w zestawie dodatkowego przewodu telefonicznego połączyć gniazdo zasilacza oznaczone terminem "OUT" z telefonem /faksem /modemem.



6. Start / stop

Aby włączyć zasilacz należy nacisnąć główny wyłącznik przytrzymując go przez 1 sekundę w pozycji wciśniętej. Wówczas zapali się zielona dioda sygnalizacyjna.

Po włączeniu zasilacza zostanie uruchomiona procedura samo testująca. Diody sygnalizacyjne (zielona i czerwona) oraz sygnał dźwiękowy pozostaną aktywne przez parę sekund.

Aby wyłączyć zasilacz należy ponownie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 1 sekundę.

Uwaga:

Zasilacz Smart Line należy włączyć przed uruchomieniem komputera PC oraz innych urządzeń peryferyjnych; natomiast wyłączyć go można dopiero po uprzednim wyłączeniu wszystkich urządzeń peryferyjnych podłączonych do niego.

8. AKUMULATORY

Akumulatory są jedynym elementem zasilacza wykorzystywanym jedynie przy braku zasilania sieciowego. Okres trwałości akumulatorów waha się od 3 do 5 lat. Częste rozładowywanie akumulatorów oraz temperatura przekraczająca 20 ° C w miejscu pracy zasilacza znacznie zmniejsza żywotność akumulatorów. Aby uniknąć ich samoczynnego pełnego wyładowania oraz w przypadku dłuższych okresów przechowywania zasilacza wskazane jest regularne co miesięcznie ładowanie akumulatorów. Czas podtrzymania zasilania awaryjnego zasilacza Smart Linie uzależnione jest od pobieranej mocy podłączonych urządzeń, wieku oraz stanu akumulatorów wewnętrznych zasilacza.

UWAGA !

Jedynie wykwalifikowany pracownik serwisu może dokonać wymiany akumulatorów wewnętrznych. Stosowane baterie odznaczają się bardzo wysokim natężeniem prądu zwarciovego : **błąd w ich podłączeniu może spowodować wyładowanie łukowe i doprowadzić do poważnych oparzeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem.**

9. USUWANIE USTEREK

W przypadku wadliwego działania zasilacza, przed skontaktowaniem się z punktem serwisowym, należy przeprowadzić następujące czynności :

Sprawdzić czy :

- Włacznik ustawiony jest w pozycji « start » (ON)
- Zasilacz Smart Line podłączony jest do gniazda z bolcem uziemiającym
- Napięcie zasilania mieści się w podanych wartościach
- Nie nastąpiło przepalenie się bezpiecznika wejściowego gniazda zasilania sieciowego.
- Nie nastąpiło przeciążenie zasilacza.
- Wewnętrzne akumulatory są sprawne i naładowane.

ZAKŁÓCENIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY	USUWANIE
Zasilacz nie włącza się po naciśnięciu przycisku start / stop	1. Brak akumulatora	1. Włożyć akumulator i naładować go włączając zasilacz na 8 godzin.
	2. Niesprawny akumulator	2. Wymienić akumulator
	3. Przycisk nie został wystarczająco wciśnięty	3. Wcisnąć przycisk
Skrócony czas podtrzymania w przypadku awarii sieci energetycznej	1. Przeciążenie zasilacza	1. Odłączyć zbędne obciążenia
	2. Rozładowanie się akumulatorów	2. Należy naładować akumulatory przez co najmniej 8 godzin
	Uszkodzenie akumulatora na skutek zbyt wysokiej temperatury otoczenia lub na skutek niewłaściwego użycia akumulatora.	3. Wymienić akumulator
Migająca dioda sygnalizacyjna mimo właściwego napięcia sieciowego	1. Przepalony bezpiecznik	1. Wymienić bezpiecznik o tych samych parametrach
	2. Wtyczka przewodu sieciowego niewłaściwie włożona do gniazda sieci energetycznej	2. Poprawić podłączenie przewodu sieciowego do gniazda sieci energetycznej

10. PARAMETRY TECHNICZNE

		SL 500	SL 700	SL 1000
PARAMETRY TECHNICZNE	Technologia	Duża Częstotliwość (40 kHz)		
	Kształt napięcia	Przybliżona sinusoida		
	Ochrona	Impulsy burzowe / ochrona przed przeciążeniem i przepięciem + ochrona linii telefonicznej / faks / modem		
	Moc wyjściowa	450 VA	650 VA	1000 VA
	Współczynnik mocy	0,45	0,45	0,6
PARAMETRY MECHANICZNE	Wymiary L x P x H (mm)	80 X 176,5 X 230		91 X 280 X 238
	Waga (kg)	3.1	3.3	6.5
	Gniazda wyjściowe	2 gniazda wyjścia 2 gniazdzka RJ11		3 gniazda wyjścia 2 gniazdzka RJ11
NAPIĘCIE WEJŚCIOWE	Napięcie wejściowe	110 / 120 V lub 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Zakres napięcia	90-145 V / 170-270 V		170-280 V
NAPIĘCIE WYJŚCIOWE (praca bateryjna)	Napięcie wyjściowe	110 / 120 V lub 220 / 230 / 240 V		220 / 230 / 240 V
	Zakres napięcia wyjściowego	+/- 10 %		
	Częstotliwość	50 - 60 Hz + / - 1 Hz		
AKUMULATORY	Typ	12V/4.5AH x 1pc	12V/7Ah x 1pc	12V/7AH lub 12V/7.2 AH x 2pcs
	Czas podtrzymania (w zależności podłączonych obciążeń)	7	12	30
	Czas ładowania	10 godzin do 90 % naładowania po całkowitym rozładowaniu		
SRODOWISKO PRACY	Hałas akustyczny	< 40 dB		
	Temperatura i wilgotność	0° C - 40° C, 20 do 90 % wilgotności (bez kondensacji)		
DIODY SYGNALIZACYJNE	Zasilanie sieciowe	Zielona zapalona		
	Zasilanie bateryjne	Zielona migająca co 4 sekundy		
	Wyładowany akumulator podczas pracy bateryjnej	Zielona migająca co sekundę		
	Usterka	Czerwona zapalona		
	Ładowanie akumulatora podczas pracy sieciowej	Czerwona migająca co 2 sekundy przez 30 sekund		
	Usterka podczas pracy sieciowej (Vbat<12V)	Czerwona migająca 3 razy co 2 sekundy		
SYGNALIZACJA AKUSTYCZNA	Praca bateryjna	Sygnał dźwiękowy co 4 sekundy		
	Wyładowany akumulator podczas pracy bateryjnej	Sygnał dźwiękowy co 1 sekundę		
	Usterka	Ciągły sygnał dźwiękowy		
	Ładowanie akumulatora podczas pracy sieciowej	Sygnał co 2 sekundy przez 30 sekund		
	Usterka podczas pracy sieciowej (Vbat<12V)	3 sygnały dźwiękowe co 2 sekundy		
NORMY	Bezpieczeństwo/ Jakość produkcji	CE – ISO 9001 – PCT Certificate		



: -1

()

RJ11

: -2

() 3 2 -

RJ11

/ / -

() 30 -

: - : -3

: -
" - ❖

❖
❖

❖

.() ❖

❖
❖
❖

.() . 3.5

3/1

- (1
- (2
- (3
- (4

: _____ -4

)

24 (

:

40) - -

%90 (

- ✓
- ✓
- ✓
- ✓
- ✓

: _____ -5

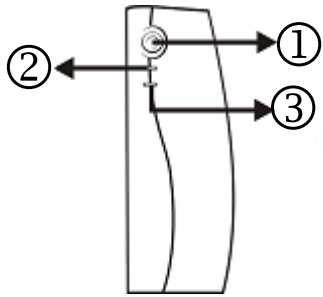
! _____

:

:

:

		...

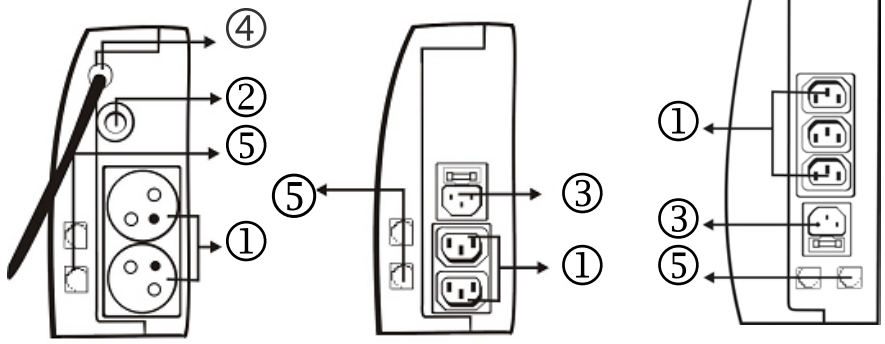


- : _____
- 1
- 2
- :
- :
- 3

: _____

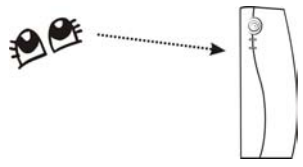
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

() /



RJ11

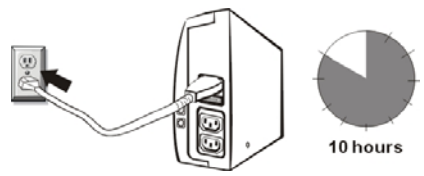
3 IEC (SL500/700IEC) 2 IEC (SL500/700FR) (SL1000 IEC)



-2

10

(..)



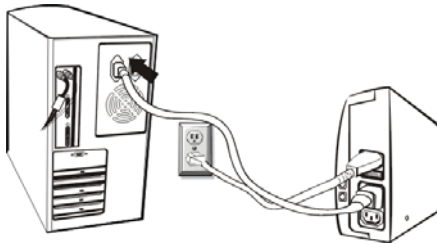
-3

40

.() %90

20



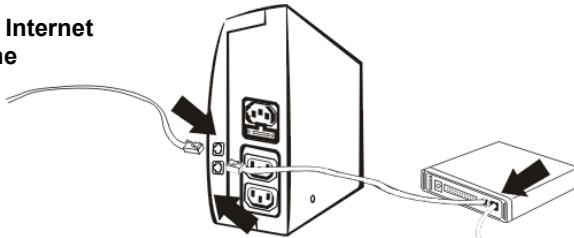


/

"IN"

"OUT"

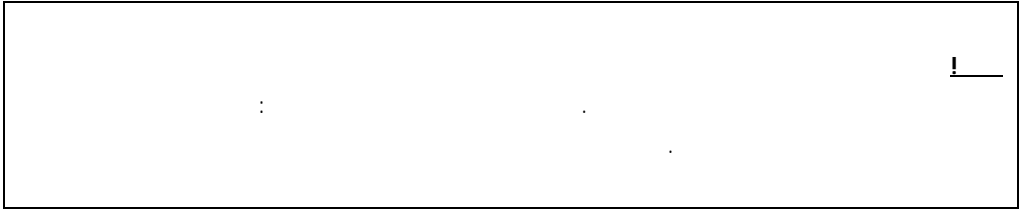
**Incoming Internet
Line**



: _____

_____ **-8**

5 3
20



! _____

_____ **-9**

:
❖
❖
❖
❖
❖
❖

8	-1	-1	
	-2	-2	
	-3	-3	
	-1	-1	
8	-2	-2	
	-3	-3	
	-1	-1	
	-2	-2	

SL 1000	SL 700	SL 500	
(/ 40)			
+			/
/ 1000	/ 650	/ 450	
0.6	0.45	0.45	
238×280×91	230×176×80		() × × :
6.5	3.3	3.1	()
3 - - RJ11	- - RJ11		
(240-230-220)	(120-115-110)		
(270-170)	(145-90)		
(240-230-220)	(120-115-110)		
%10 -/+			()
1 -/+ 60-50			
2 / 7 / 12	1 / 7 / 12	1 / 4,5 / 12	
30	12	7	
%90			10
40			
()	%90	20 40 0	
4			
1			
30 2			
2 3			
4			
1			
30 2			
2 3			
9001 - CE			/